

GROVE®

TMC750

Product Guide



 75 t

 48 m

 10,5 / 17,5 m

 65,7 m

GROVE TMC750

48 m Strong and Fast 75 t crane.

٤٨ م ذراع الرافعة الرئيسية، رافعة قوية و سريعة بحمولة ٧٥ طن

48 m Grue puissante et rapide avec une

capacité de levage de 75 t.

48 m 强大, 灵活的 75 t 起重机。

48 m La grúa más potente y rápida con una

capacidad de carga de 75 t.

48 м Мощный и быстрый кран грузоподъемностью 75 т.



Features

- Compact dimensions, a 48 m five-section main boom, and capable of traveling with full counterweight, the TMC750 ensures a fast set-up and immediate readiness on all jobsites. The TMC750 features 17.5 m jib for maximum tip heights up to 65.7 m.

أبعاد مدمجة ، ذراع رئيسي بطول 48 مترا من خمسة أقسام ، يضمن TMC750 إعدادا سريعا واستعدادا فوريا في جميع مواقع العمل. يتميز TMC750 بذراع 17,5 مترا لأقصى ارتفاعات طرف تصل إلى 65,7 مترا.

Avec ses dimensions compactes, sa flèche principale de 48 m en cinq sections et sa capacité à se déplacer avec un contrepoids intégral, la TMC750 garantit une installation rapide et une disponibilité immédiate sur tous les chantiers. La TMC750 est dotée d'une flèche de 17,5 m pour des hauteurs sous crochet jusqu'à 65,7 m.

紧凑的尺寸和齐全的设备保证了即使在狭窄的工作现场也能快速设置并立即准备就绪。TMC750 配备了一个五节段的 48 m 主臂和一个额外的 17,5 m 副臂。最大起重高度可达 65,7 m。

Con un tamaño compacto y una pluma principal de cinco secciones de 48 m, la TMC750 garantiza una rápida instalación y puesta en marcha en cualquier lugar de trabajo. La TMC750 cuenta con un plumín de 17,5 m para alturas de punta máxima de hasta 65,7 m.

Компактные размеры и пятисекционная основная стрела длиной 48 м обеспечивают быструю установку и немедленную готовность TMC750 к работе на любых строительных площадках. TMC 750 оснащен 17,5 м решетчатым удлинителем стрелы для обеспечения подъема до 65,7 м.

- 6,275 m x 7,9 m outrigger span, 1,5 t fixed counterweight + 2,5 t / 4,25 t / 4,75 t removable counterweight ensures operational stability and maximum versatility.

٦,٢٧٥ م * ٧,٩ م امتداد الساق ، ثقل موازنة ثابت ١,٥ طن + ٢,٥ طن / ٤,٢٥ طن / ٤,٧٥ طن ثقل موازنة متحرك ، مما يضمن الاستقرار التشغيلي

6,275 m x 7,9 m de base de calage, 1,5 t de contrepoids fixe + 2,5 t / 4,25 t / 4,75 t de contrepoids amovible.

6,275 m x 7,9 m 的支腿跨度，1,5 t 固定配重 + 2,5 t / 4,25 t / 4,75 t 可移动配重，确保作业稳定性。

6,275 m x 7,9 m de base de estabilizadores, 1,5t de contrapeso fijo + 2,5 t / 4,25 t / 4,75 t de contrapeso adicional desmontable, capaces de optimizar la estabilidad operativa.

6,275 m x 7,9 m база аутригеров, 1,5 тонны постоянного противовеса + 2,5 т / 4,25 т / 4,75 т дополнительного противовеса для обеспечения стабильной работы.

- A Cummins Dongfeng 375 HP engine mated to a 9 speed automatic transmission optimizes power and fuel efficiency while providing gradeability up to 46% and speeds up to 85 km/h.

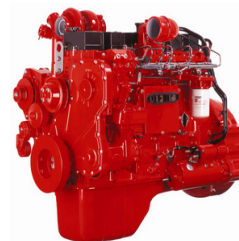
محرك Cummins Dongfeng ٣٧٥ حصان + ناقل حركة سريع ٩ سرعات ، مطابقة طاقة محسنة ، أكثر قوة وكفاءة في استهلاك الوقود ، أقصى قدرة على الصعود 46 ٤٠ درجة تصل سرعت إلى 85 كيلومتر في الساعة

Un moteur Cummins Dongfeng de 375 CV couplé à une transmission automatique à 9 vitesses optimise la puissance et le rendement énergétique tout en offrant une inclinaison jusqu'à 46% et des vitesses jusqu'à 85 km/h.

东风康明斯 375 HP 发动机 + 法士特 9 速变速箱，优化的动力匹配，更强大且燃油效率更高，最大爬坡 46%，最高速度 85 km/h。

Un motor Cummins Dongfeng de 375 HP + transmisión Fast de 9 velocidades, optimiza la potencia y la eficiencia del combustible y a la vez, proporciona una capacidad de pendiente de hasta 46% y velocidad de hasta 85 km/h.

Двигатель Dongfeng Cummins 375 л.с. + 9-ти ступенчатая высокоскоростная коробка передач с оптимизированным подбором мощности. Мощный и экономичный двигатель. Максимальный угол подъема 46%. Максимальная скорость 85 км/ч.



Customer Support

➤ Service • خدمة • Support • 服务 • Servicio • Обслуживание

Manitowoc's customer service extends beyond any borders. Our locations span the globe, covering five continents. No matter where the job takes you, you have a business partner nearby.

تمتد خدمة عملاء مانيتوك إلى ما وراء أي حدود. تمتد مواقعنا عبر العالم، وتغطي القارات الخمس. بغض النظر عن المكان الذي تأخذك إليه الوظيفة، لديك شريك تجاري قريب.

Le service support client de Manitowoc s'étend au-delà des frontières. Nos bureaux sont répartis sur les cinq continents. Où que vous soyez, nous sommes là pour vous aider.

马尼托瓦克的客户服务跨越国界。我们的办事处遍布全球五大洲。不论您的项目在哪里，您都能找到附近的业务合作伙伴。

Nuestro servicio al cliente está disponible más allá de cualquier frontera. Tenemos instalaciones en todo el mundo, capaces de abarcar los cinco continentes. Estés donde estés, estamos ahí para ayudarte.

Сервисное обслуживание компании Manitowoc выходит за пределы границ. Мы имеем представительства по всему миру, на пяти континентах. Независимо от того, где расположен ваш строительный объект, рядом с вами всегда есть деловой партнер готовый прийти на помощь.

➤ Parts • القطع • Pièces • 配件 • Piezas • ДЕТАЛИ

Locating the correct part quickly is vital to managing your operations. With Manitowoc Customer Support, the parts you need are just a phone call or click away.

ومع ذلك، بعيداً عن موقع العمل، يعد تحديد موقع الجزء الصحيح بسرعة أمراً حيوياً لإدارة عملياتك. مع دعم عملاء Manitowoc، فإن قطع الغيار التي تحتاجها هي مجرد مكالمة هاتفية أو نقرة واحدة.

Localiser rapidement la bonne pièce est essentiel pour gérer vos opérations. Avec le support client de Manitowoc, les pièces dont vous avez besoin sont disponibles sur un simple appel téléphonique ou à portée de clic.

快速确认正确的配件对于管理您的业务至关重要。有了马尼托瓦克客户支持，获取您需要的部件仅需一个电话或点击。

Encontrar rápidamente la pieza correcta es vital para gestionar sus operaciones. Con el servicio postventa de Manitowoc, las piezas que necesita están a solo una llamada telefónica o un clic.

Быстрое предоставление нужной детали жизненно важно для управления бизнес процессом. Благодаря службе поддержки клиентов компании Manitowoc, необходимые запчасти можно получить по звонку или щелчку мыши.

➤ Training • تمرين • Formation • 培训 • Formación • ОБУЧЕНИЕ

Manitowoc Training Centers offer courses for operators and technicians across the globe to provide in depth instruction on crane operation, maintenance and troubleshooting procedures.

يعد تحديد موقع الجزء الصحيح بسرعة أمراً حيوياً لإدارة عملياتك. مع دعم عملاء مانيتوك، الأجزاء التي تحتاجها هي مجرد مكالمة هاتفية أو نقرة بعيداً.

Les centres de formation Manitowoc proposent des cours aux opérateurs et aux techniciens du monde entier afin de leur fournir une formation approfondie sur le fonctionnement, la maintenance et les procédures de dépannage des grues.

马尼托瓦克培训中心为全球各地的操作员和技术人员提供有关起重机操作、维护和故障排除程序的深入指导。

Los centros de formación de Manitowoc ofrecen cursos para operadores y técnicos en todo el mundo para entregar el más completo y actualizado entrenamiento acerca del funcionamiento, mantenimiento y de resolución de fallas de las grúas.

Учебные центры Manitowoc предлагают курсы для операторов и технических специалистов по всему миру для углубленного обучения по эксплуатации кранов, техобслуживанию и устранению неисправностей.

➤ EnCORE

Manitowoc's EnCORE program maximizes your investment by rebuilding or repairing your crane to extend its life significantly. EnCORE also includes remanufactured parts.

يعمل برنامج EnCORE من Manitowoc على زيادة استثمارك إلى أقصى حد عن طريق إعادة بناء الرافعة أو إصلاحها لإطالة عمرها بشكل كبير. يتضمن EnCORE أيضًا الأجزاء المُعاد تصنيعها.

Le programme EnCORE de Manitowoc maximise votre investissement en rénovant ou en réparant votre grue pour prolonger considérablement sa durée de vie. EnCORE comprend également des pièces remises à neuf.

马尼托瓦克的EnCORE计划通过再制造或维修起重机来最大化您的投资，从而显著延长其使用寿命。EnCORE还包括再制造零件。

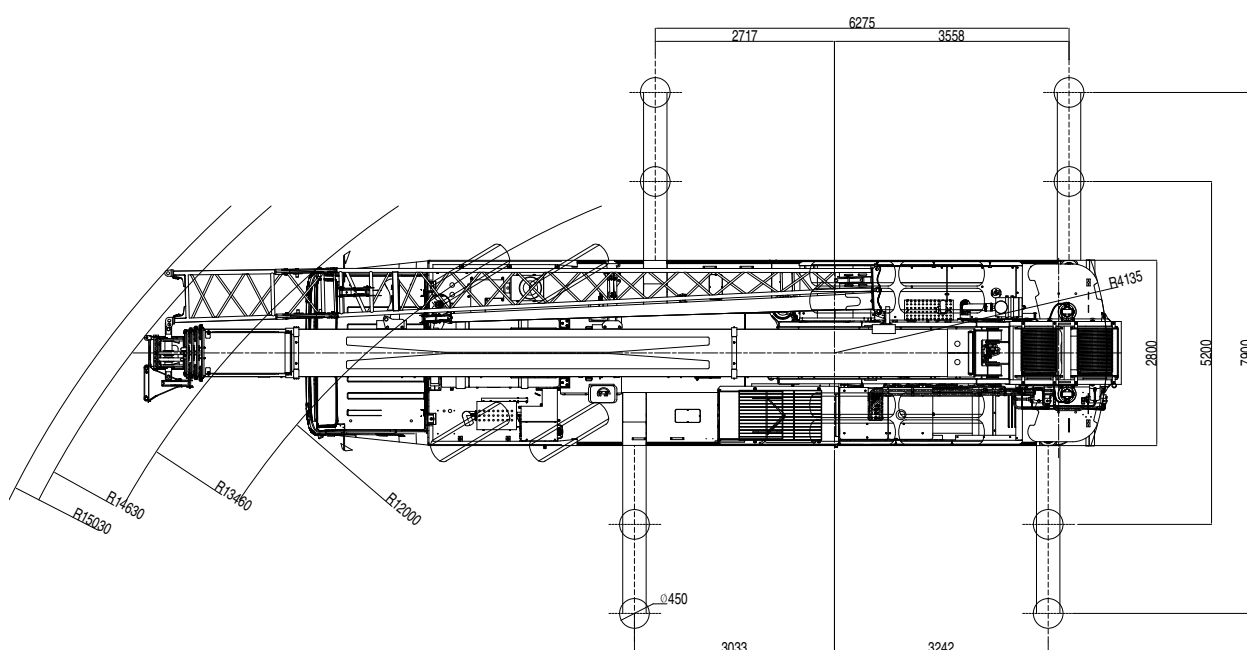
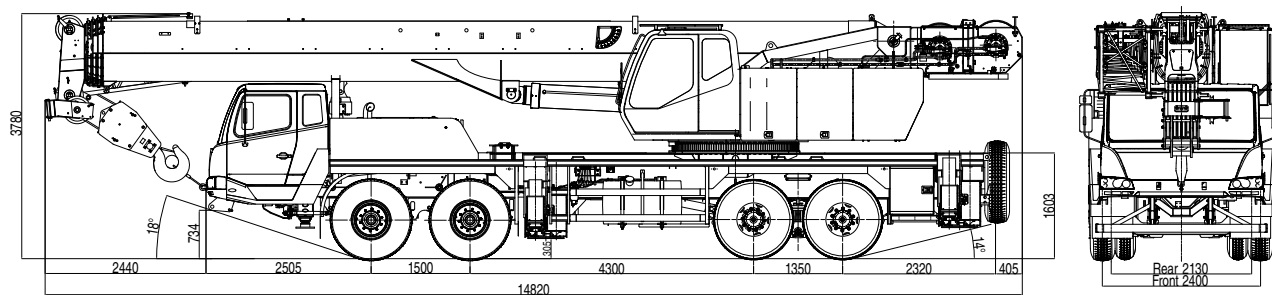
El programa EnCORE de Manitowoc maximiza su inversión reconstruyendo o reparando su grúa para extender significativamente su vida útil. EnCORE también incluye piezas remanufacturadas.

Программа EnCORE компании Manitowoc максимально увеличивает ваши инвестиции за счет восстановления или ремонта вашего крана для продления его срока службы. Программа EnCORE также включает в себя восстановленные детали.

Contents • محتويات • Contenu 目录 • Contenido • Содержание

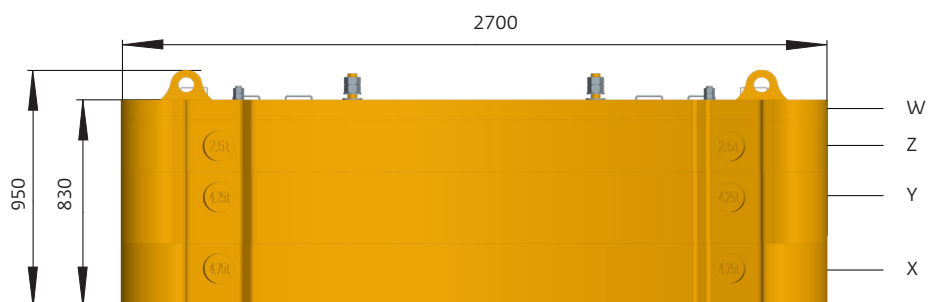
Dimensions • مقاس • Dimensions • 尺寸 • Dimensiones • Размеры	5
Counterweight • ثقل الموازنة • Contrepoids • 平衡重 • Contrapeso • Противовес	6
Jib combinations • مجموعات الجيب • Combinaisons d'extention de flèche • 副臂	
Combinaciones de extensión de pluma • Комбинации удлинителя стрелы	11
Data • بيانات • Données • 数据 • Datos • Данные	12
Travel Proposals • مقترحات السفر للجهاز • Propositions de conduite	
行驶建议 • Propuestas de conducción • Рекомендации при передвижении	13
Working range • معدل العمل • Diagramme de levage • 工作幅度	
Rango de trabajo • Грузовысотные характеристики	14
Telescopic boom • طفرة تلسكوبية • Flèche télescopique • 主臂	
Pluma telescópica • Телескопическая стрела	14
Jib • تأرجح بعيدا • Fléchette • 副臂	
Plumín articulado • Удлинитель гуська	15
Load charts • تحميل المخططات • Courbes de charge	
载荷表 • Capacidades • Таблицы грузоподъемности	16
Telescopic boom • طفرة تلسكوبية • Flèche télescopique • 主臂	
Pluma telescópica • Телескопическая стрела	16
Jib • تأرجح بعيدا • Fléchette • 副臂	
Plumín articulado • Удлинитель гуська	27
Specifications	30
المواصفات	31
Caractéristiques techniques	32
说明书	33
Características técnicas	34
Технические характеристики	35
Load charts • تحميل المخططات • Courbes de charge • 载荷表 • Capacidades • Таблицы грузоподъемности	35
Symbols • الرموز • Glossaire des symboles • 符号表 • Glosario de símbolos • Символы	36
Notes • ملاحظات • Notes • 注释 • Notas • Примечания	39

Dimensions • مقاس • Dimensions
 尺寸 • Dimensiones • Размеры



Dimensions • مقاس • Dimensions 尺寸 • Dimensiones • Размеры

Counterweight • ثقل الموازنة • Contrepoids • 平衡重 • Contrappeso • Противовес



	X	Y	Z	W
1,50 t				x
2,50 t			x	
4,25 t		x		
4,75 t	x			

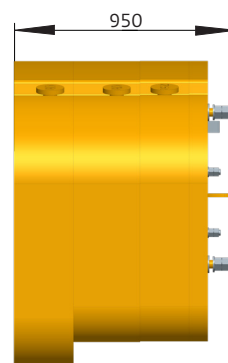
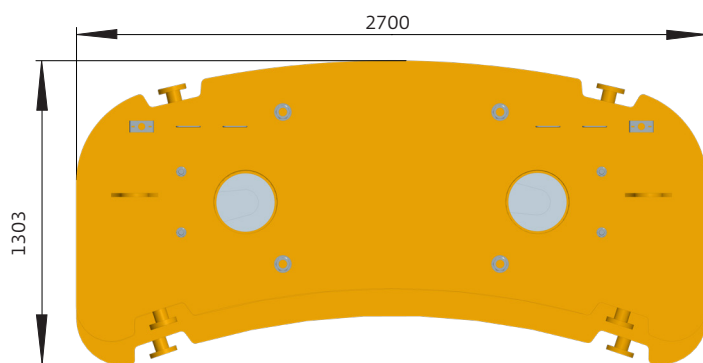
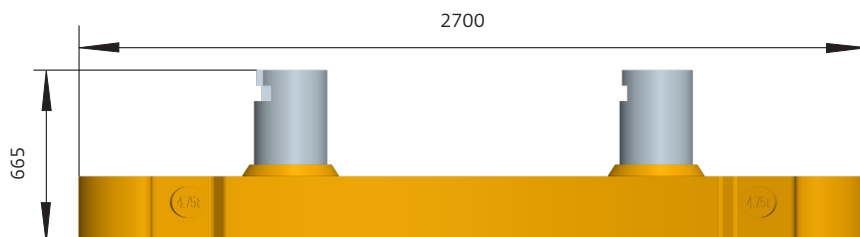


Plate	L × W × H (m)	kg
Y&X	2,7 × 1,303 × 0,95	13000

Counterweight • ثقل الموازنة • Contrepoids • 平衡重 • Contrappeso • Противовес



	X	Y	Z	W
1,50 t				
2,50 t				
4,25 t				
4,75 t	x			

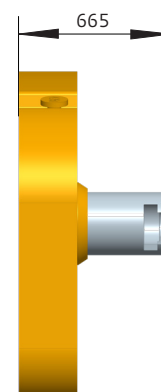
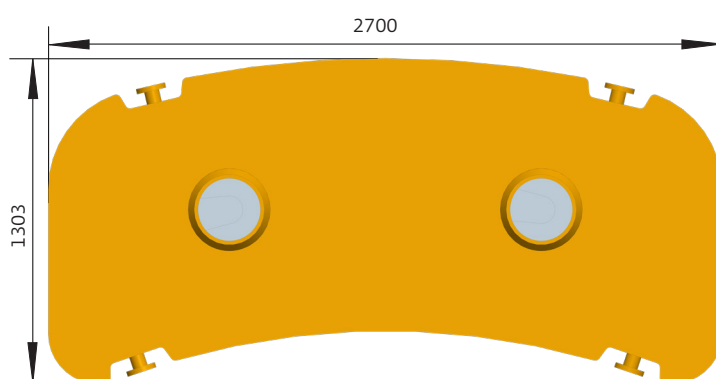
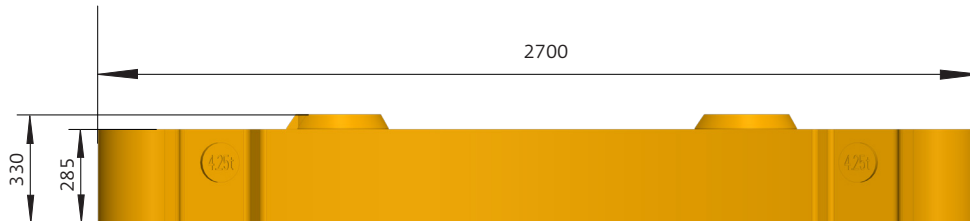


Plate	L x W x H (m)	kg
Y&X	2,7 x 1,303 x 0,665	4750

Dimensions • مقاس • Dimensions 尺寸 • Dimensiones • Размеры

Counterweight • ثقل الموازنة • Contrepoids • 平衡重 • Contrappeso • Противовес



	X	Y	Z	W
1,50 t				
2,50 t				
4,25 t		x		
4,75 t				

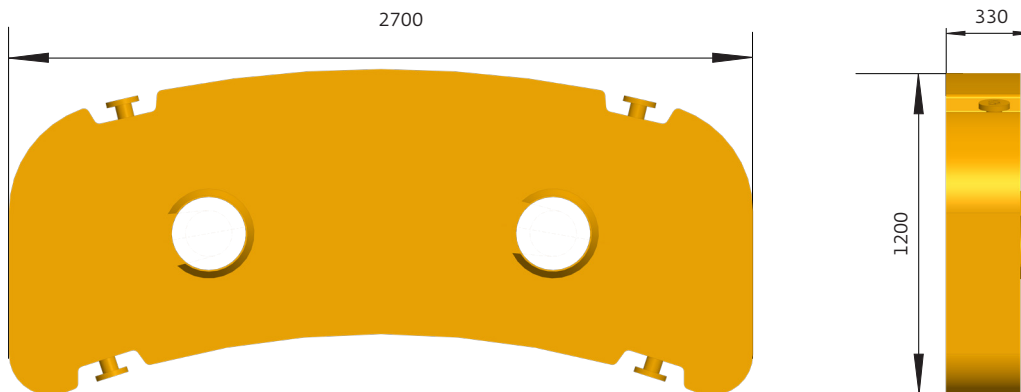


Plate	L x W x H (m)	kg
Y&X	2,7 x 1,2 x 0,33	4250

Counterweight • ثقل الموازنة • Contrepoids • 平衡重 • Contrappeso • Противовес



	X	Y	Z	W
1,50 t				
2,50 t			x	
4,25 t				
4,75 t				

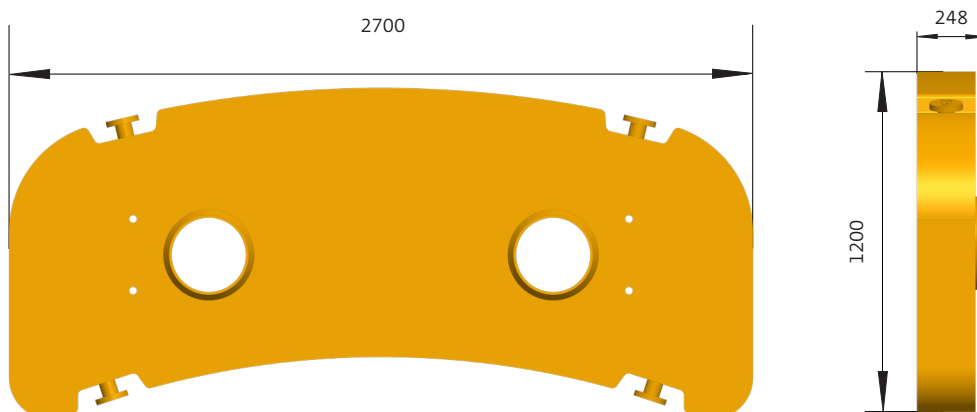


Plate	L × W × H (m)	kg
Y&X	2,7 × 1,2 × 0,248	2500

Dimensions • مقاس • Dimensions 尺寸 • Dimensiones • Размеры

Counterweight • ثقل الموازنة • Contrepoids • 平衡重 • Contrappeso • Противовес



	X	Y	Z	W
1,50 t				x
2,50 t				
4,25 t				
4,75 t				

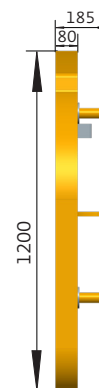
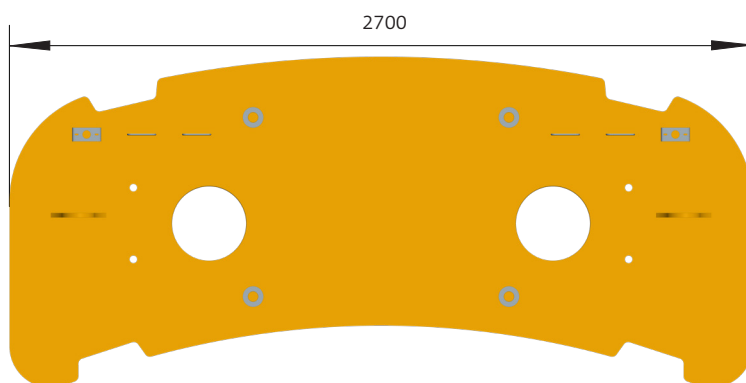
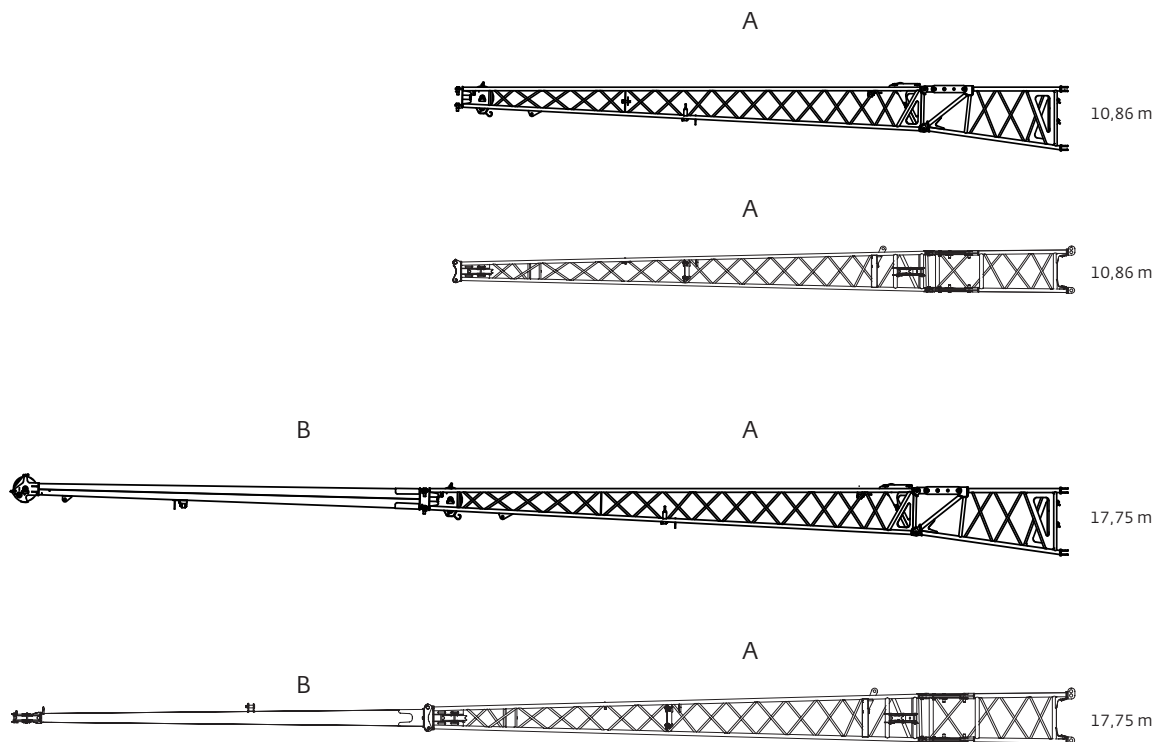


Plate	L × W × H (m)	kg
Y&X	2,7 × 1,2 × 0,18	1500

Dimensions • مقاس • Dimensions 尺寸 • Dimensiones • Размеры

Jib combinations • مجموعات الجيب • Fléchettes
副臂 • Combinaciones de extensión de pluma • Удлинитель стрелы

	L × W × H (m)	kg
A	10,86 × 0,88 × 1,16	716
B	6,99 × 0,43 × 0,5	273

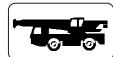


	Total				
10000	46000	8 × 4	14.00R20 20PR	6 sheave	13 t
10000	46000	8 × 4	14.00R20 20PR	6 sheave	13 t
13000	46000	8 × 4	12.00R24 20PR	6 sheave	13 t
13000	46000	8 × 4	12.00R24 20PR	6 sheave	13 t



Lifting capacity قدرة الرفع Capacité nominale 起重能力 Capacidad de elevación Грузоподъемность	Sheaves الحزم Poulies 滑轮 Poleas Шкивы	Weight وزن Poids 重量 Peso Масса	Parts of line أجزاء من حبل Brins 钢丝绳数 Ramales de cable Кратность запасовки
75 t	6	700 kg	12
7 t	/	150 kg	1

*Varies depending on national regulations. • يختلف تبعاً للوائح الوطنية. • En fonction des réglementations locales. • 根据国家规定有所不同
Area en función de las normativas nacionales. • Изменяется в зависимости от национальных норм.



	1	2	3	4	5	6	7	8	9	R
km/h 	5	9	13	18	25	35	50	69	85	5
	Front: 14.00R20 20PR Rear: 12.00R24 20PR									



	Infinitely variable متغير بلا حدود Variation continue 无级变速 Infinitamente variable Плавно-изменяемый	Rope حبل Câble 绳索 Cuerda Канат	Max. single line pull أقصى جهد لكل حبل واحد Effort maxi au brin simple 最大单绳牵引 Tiro máximo por ramal Макс. натяжение каната
	0 - 130 m/min Single line	20 mm/220 m	62.5 kN
	0 - 130 m/min Single line	20 mm/145 m	62.5 kN
	0 - 2 r/min		
	50 S		
	105 S		

Travel Proposals • مقترحات السفر للجهاز • Propositions de conduite 行驶建议 • Propuestas de conducción Рекомендации при передвижении

Unit configuration	Front	Rear	G.V.W.
Basic machine: Includes ISLe375 30 engine, main hoist with wire rope, air conditioning, 1,5 t fixed counterweight, full fuel tank and driver	20000 kg	26000 kg	46000 kg
Add: 2,5 t counterweight(rear 2,5 t)	18800 kg	29700 kg	48500 kg
Add: 7,25 t counterweight(front 4,75 t; rear 2,5 t)	22600 kg	30650 kg	53250 kg
Add: 11,5 t counterweight(front 9 t; rear 2,5 t)	25900 kg	31600 kg	57500 kg
10,5 m – 17,5 m jib(includes brackets)	985 kg	75 kg	1060 kg

ثقل الموازنة	أمامي	خلفي	G.V.W.
الآلة الأساسية: يتضمن محرك ISLE 375 30 ، ورافعة رئيسية بحبل سلكي ، وتكييف هواء ، وثقل موازنة ثابت ٥،١ طن ، وخزان وقود كامل وسائق	20000 kg	26000 kg	46000 kg
إضافة: ثقل موازنة ٥،٢ طن (خلفي ٥،٢ طن)	18800 kg	29700 kg	48500 kg
إضافة: ثقل موازنة ٥،٧ طن (أمامي ٥،٧ طن ؛ الخلفية ٥،٢ طن)	22600 kg	30650 kg	53250 kg
إضافة: ثقل موازنة ٥،١١ طن (أمامي ٩ طن ؛ الخلفية ٥،٢ طن)	25900 kg	31600 kg	57500 kg
٥،٠١-٥،٧١ م تآرجح بما في ذلك الأقواس	985 kg	75 kg	1060 kg

Configuration	Avant	Arrière	G.V.W.
Machine de base : comprend un moteur ISLe375 30, un treuil principal avec câble métallique, l'air conditionné, un contrepoids fixe de 1,5 t, un réservoir de carburant plein et un conducteur.	20000 kg	26000 kg	46000 kg
Ajouter : contrepoids de 2,5 t (2,5 t à l'arrière)	18800 kg	29700 kg	48500 kg
Ajouter : contrepoids de 7,25 t (4,75 t à l'avant ; 2,5 t à l'arrière)	22600 kg	30650 kg	53250 kg
Ajouter : contrepoids de 11,5 t (9 t à l'avant ; 2,5 t à l'arrière)	25900 kg	31600 kg	57500 kg
Flèche 10,5 m - 17,5 m (inclut les supports)	985 kg	75 kg	1060 kg

单位配置	前桥	后桥	G.V.W.
基础设备：包括 ISLe375 30 发动机，带钢丝绳的主卷扬，空调，1,5 t 固定配重，满油箱和司机	20000 kg	26000 kg	46000 kg
增加：2,5 t 配重 (后置 2,5 t)	18800 kg	29700 kg	48500 kg
增加：7,25 t 配重 (前置 4,75 t，后置 2,5 t)	22600 kg	30650 kg	53250 kg
增加：11,5 t 配重 (前置 9 t，后置 2,5 t)	25900 kg	31600 kg	57500 kg
10,5 m – 17,5 m 副臂 (包括支架)	985 kg	75 kg	1060 kg

Configuración	Delantero	Trasero	G.V.W.
Configuración estándar: Incluye motor ISLe375 30, cabrestante principal con cable metálico, aire acondicionado, contrapeso fijo de 1,5 t, depósito de combustible completo y conductor.	20000 kg	26000 kg	46000 kg
Adicional: contrapeso de 2,5 t (2,5 t en la parte trasera)	18800 kg	29700 kg	48500 kg
Adicional: contrapeso de 7,25 t (4,75 t en la parte delantera; 2,5 t en la parte trasera)	22600 kg	30650 kg	53250 kg
Adicional: contrapeso de 11,5 t (9 t en la parte delantera; 2,5 t en la parte trasera)	25900 kg	31600 kg	57500 kg
9m -16m plumin articulado (incluye los soportes)	985 kg	75 kg	1060 kg

Конфигурация	передняя	задняя	G.V.W.
Базовая машина: Включая ISLe375 30 двигатель, основную грузовую лебедку с канатом, кондиционер, 1,5 т фиксированный противовес, заправленный бак и водителя.	20000 кг	26000 кг	46000 кг
Дополнительно: 2,5 т противовеса (сзади)	18800 кг	29700 кг	48500 кг
Дополнительно: 7,25 т противовеса (спереди 4,75 т; сзади 2,5 т)	22600 кг	30650 кг	53250 кг
Дополнительно: 11,5 т противовеса (спереди 9 т; сзади 2,5 т)	25900 кг	31600 кг	57500 кг
10,5 м-17,5 м удлинитель стрелы (вкл.крепления)	985 кг	75 кг	1060 кг

Working range • معدل العمل • Diagramme de levage
 工作幅度 • Gama de trabajo • Грузовысотные характеристики

Telescopic boom • طرفة تلسكوبية • Flèche télescopique
 主臂 • Pluma telescópica • Телескопическая стрела



12,5 m - 48,0 m



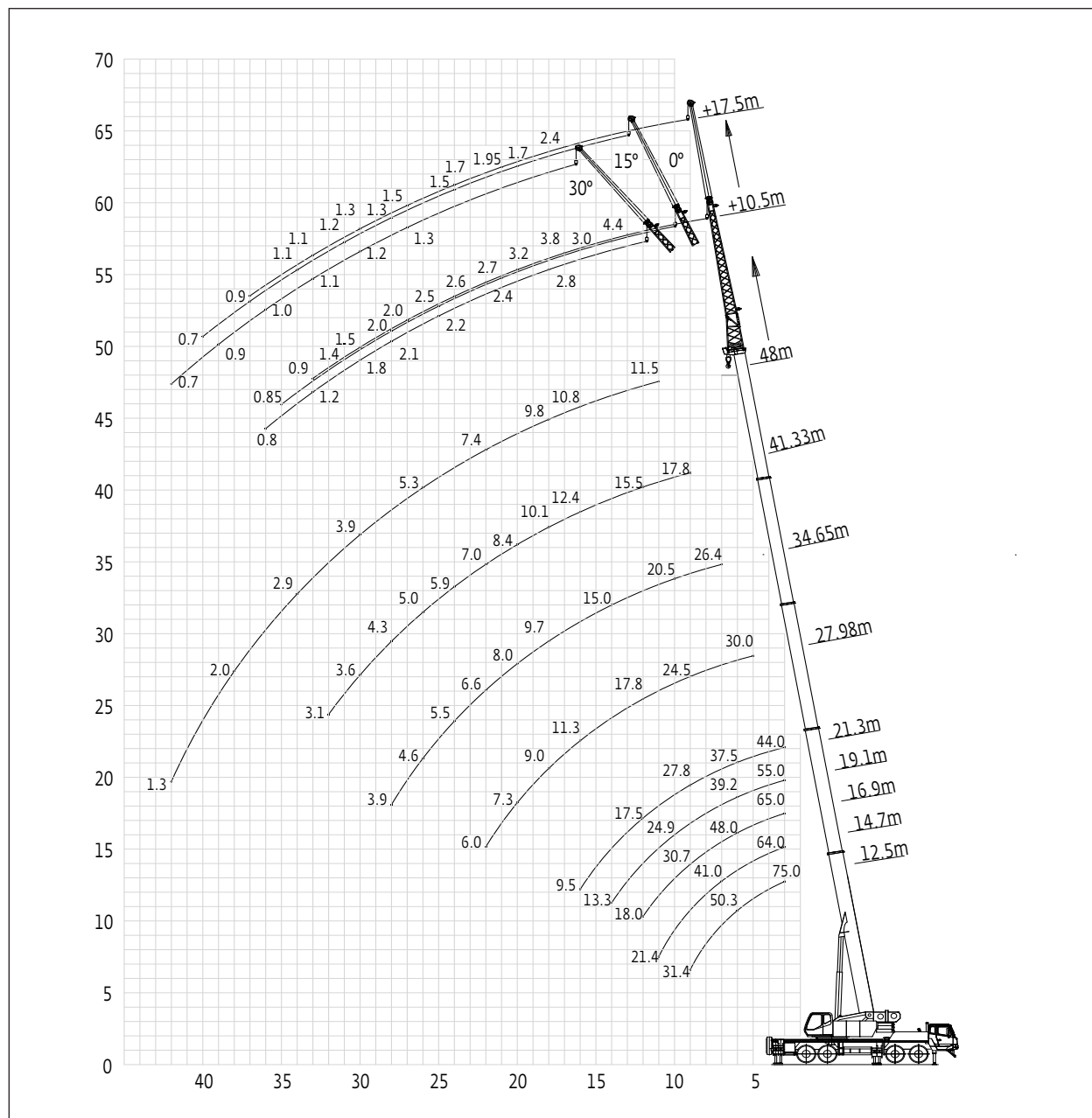
7,9 m



360°



13,0 t



	Hook block • كتلة هوك • Crochet-moufle • 吊钩 • Gancho • Крюковой блок (t)	H (mm)
	75 t	2300
	7 t	1700

Working range • معدل العمل • Diagramme de levage
 工作幅度 • Gama de trabajo • Грузовысотные характеристики

Jib • تآرجع بعيدا • Flèche
 副臂 • Plumín articulado • Удлинитель стрелы



12,5 - 48,0 m



10,5 - 17,5 m



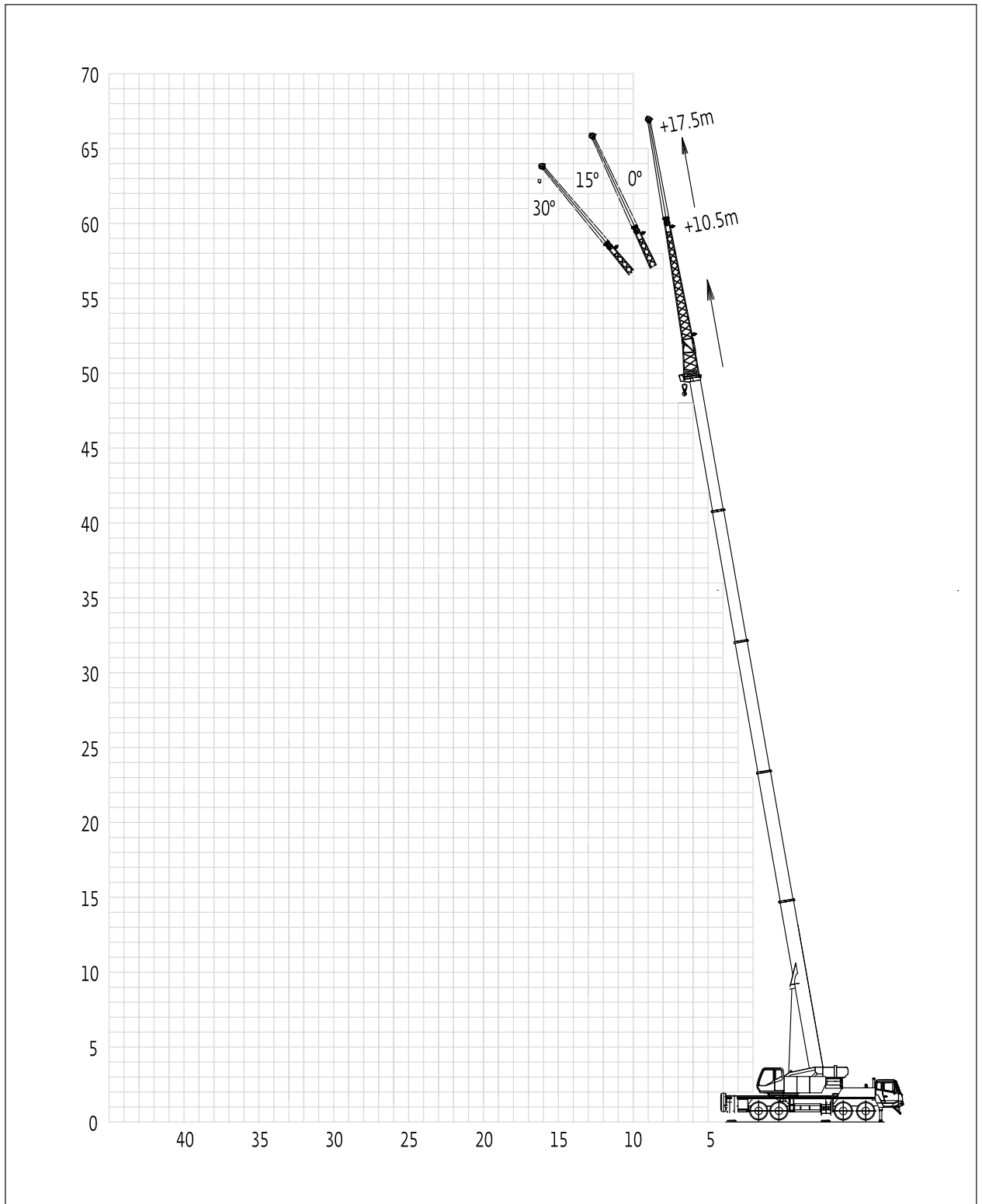
7,9 m



360°



13,0 t



Load charts • تحميل المخططات • Courbes de charge 载荷表 • Capacidades • Таблицы грузоподъемности

Telescopic boom • طرفة تلسكوبية • Flèche télescopique
 主臂 • Pluma telescópica • Телескопическая стрела



12,5 - 48,0 m



7,9 m



360°



13,0 t



EN 13000

m	12,5	16,9	21,3	25,85	30,25	32,53	34,65	39,2	41,4	43,6	45,8	48,0	m
3,0	75,0	65,0	44,0										3,0
3,5	75,0	63,0	44,0										3,5
4,0	68,0	61,0	43,5	30,0									4,0
4,5	65,0	58,0	43,0	30,0									4,5
5,0	58,0	55,0	41,0	30,0									5,0
5,5	54,0	52,0	39,5	30,0	30,0								5,5
6,0	50,3	48,0	37,5	29,5	30,0	20,0							6,0
6,5	46,0	45,0	35,5	28,8	30,0	20,0							6,5
7,0	42,5	42,5	33,7	27,8	30,0	20,0	26,4						7,0
7,5	39,5	39,0	32,0	27,0	30,0	19,7	25,3						7,5
8,0	37,1	35,5	30,2	26,2	30,0	19,0	24,0	11,5					8,0
9,0	31,4	30,7	27,8	24,8	28,6	17,8	22,2	11,5	11,5				9,0
10,0		25,2	24,8	23,5	26,5	16,8	20,5	11,5	11,5	11,5			10,0
11,0		21,1	20,7	22,0	23,4	15,8	19,0	11,5	11,5	11,5	11,5	11,5	11,0
12,0		18,0	17,5	19,6	20,2	14,7	17,3	11,5	11,5	11,5	11,5	11,5	12,0
14,0			13,2	16,5	15,6	13,5	15,0	11,3	11,5	11,5	11,5	11,5	14,0
16,0			9,5	13,1	12,4	12,1	12,0	10,3	10,8	10,8	10,8	10,8	16,0
18,0				10,7	10,1	10,8	9,7	9,4	9,8	10,0	10,0	9,8	18,0
20,0				9,0	8,4	9,3	8,0	8,6	8,9	9,0	8,9	8,7	20,0
22,0					7,0	7,9	6,6	7,8	7,8	7,8	7,5	7,4	22,0
24,0					5,8	6,8	5,5	7,1	6,8	6,6	6,4	6,2	24,0
26,0						6,1	4,6	6,1	5,9	5,7	5,5	5,3	26,0
28,0							3,9	5,3	5,1	4,9	4,7	4,6	28,0
30,0								4,7	4,5	4,3	4,1	3,9	30,0
32,0								4,0	3,9	3,7	3,5	3,4	32,0
34,0									3,2	3,2	3,0	2,9	34,0
36,0										2,5	2,4	2,2	36,0
I	0%	50%	100%	0%	50%	0%	100%	0%	25%	50%	75%	100%	I
II	0%	0%	0%	50%	50%	75%	50%	100%	100%	100%	100%	100%	II
Rate	12,0	11,0	8,0	6,0	5,0	4,0	4,0	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0	Rate

Load charts • تحميل المخططات • Courbes de charge 载荷表 • Capacidades • Таблицы грузоподъемности

Telescopic boom • طرفة تلسكوبية • Flèche télescopique
主臂 • Pluma telescópica • Телескопическая стрела



12,5 - 48,0 m



7,9 m



360 °



13,0 t



EN 13000

m	12,5	19,18	25,85	32,53	39,2	m
3,0	75,0	30,0				3,0
3,5	75,0	30,0				3,5
4,0	68,0	30,0	30,0			4,0
4,5	65,0	30,0	30,0			4,5
5,0	58,0	30,0	30,0			5,0
5,5	54,0	30,0	30,0			5,5
6,0	50,3	30,0	29,5	20,0		6,0
6,5	46,0	30,0	28,8	20,0		6,5
7,0	42,5	30,0	27,8	20,0		7,0
7,5	39,5	30,0	27,0	19,7		7,5
8,0	37,1	30,0	26,2	19,0	11,5	8,0
9,0	31,4	30,0	24,8	17,8	11,5	9,0
10,0		27,6	23,5	16,8	11,5	10,0
11,0		23,4	22,0	15,8	11,5	11,0
12,0		20,2	19,6	14,7	11,5	12,0
14,0		15,5	16,5	13,5	11,3	14,0
16,0			13,1	12,1	10,3	16,0
18,0			10,7	10,8	9,4	18,0
20,0			9,0	9,3	8,6	20,0
22,0				7,9	7,8	22,0
24,0				6,8	7,1	24,0
26,0				6,1	6,1	26,0
28,0					5,3	28,0
30,0					4,7	30,0
32,0					4,0	32,0
I	0%	0%	0%	0%	0%	I
II	0%	25%	50%	75%	100%	II
Rate	12,0	6,0	6,0	4,0	3,0	Rate

Load charts • تحميل المخططات • Courbes de charge 载荷表 • Capacidades • Таблицы грузоподъемности

Telescopic boom • طفرة تلسكوبية • Flèche télescopique
 主臂 • Pluma telescópica • Телескопическая стрела



12,5 - 48,0 m



7,9 m



360°



13,0 t



EN 13000

m	14,7	21,38	28,05	34,73	41,4	m
3,0	64,0	30,0				3,0
3,5	62,0	30,0				3,5
4,0	60,0	30,0				4,0
4,5	58,0	30,0	30,0			4,5
5,0	55,0	30,0	30,0			5,0
5,5	52,0	30,0	30,0			5,5
6,0	48,0	30,0	30,0			6,0
6,5	44,0	30,0	30,0	20,0		6,5
7,0	41,0	30,0	30,0	20,0		7,0
7,5	38,5	30,0	30,0	20,0		7,5
8,0	35,2	30,0	29,2	20,0		8,0
9,0	31,0	30,0	27,6	19,1	11,5	9,0
10,0	25,5	27,1	26,0	17,9	11,5	10,0
11,0	21,4	22,9	23,7	16,8	11,5	11,0
12,0		19,5	20,5	15,5	11,5	12,0
14,0		15,2	15,9	14,2	11,5	14,0
16,0		12,0	12,7	12,5	10,8	16,0
18,0			10,4	10,8	9,8	18,0
20,0			8,7	9,0	8,9	20,0
22,0			7,0	7,7	7,8	22,0
24,0				6,6	6,8	24,0
26,0				5,6	5,9	26,0
28,0				4,8	5,1	28,0
30,0					4,5	30,0
32,0					3,9	32,0
34,0					3,2	34,0
I	25%	25%	25%	25%	25%	I
II	0%	25%	50%	75%	100%	II
Rate	11,0	6,0	6,0	4,0	3,0	Rate

Load charts • تحميل المخططات • Courbes de charge 载荷表 • Capacidades • Таблицы грузоподъемности

Telescopic boom • طفرة تلسكوبية • Flèche télescopique
 主臂 • Pluma telescópica • Телескопическая стрела



12,5 - 48,0 m



7,9 m



360 °



13,0 t



EN 13000

m	16,9	23,57	30,25	36,92	43,6	m
3,0	65,0					3,0
3,5	63,0	30,0				3,5
4,0	61,0	30,0				4,0
4,5	58,0	30,0				4,5
5,0	55,0	30,0				5,0
5,5	52,0	30,0	30,0			5,5
6,0	48,0	30,0	30,0			6,0
6,5	45,0	30,0	30,0			6,5
7,0	42,5	30,0	30,0	20,0		7,0
7,5	39,0	30,0	30,0	20,0		7,5
8,0	35,5	30,0	30,0	20,0		8,0
9,0	30,7	30,0	28,6	19,2		9,0
10,0	25,2	26,7	26,5	18,2	11,5	10,0
11,0	21,1	22,6	23,4	17,2	11,5	11,0
12,0	18,0	18,8	20,2	16,1	11,5	12,0
14,0		14,8	15,6	14,6	11,5	14,0
16,0		11,5	12,4	12,8	10,8	16,0
18,0		9,2	10,1	10,6	10,0	18,0
20,0			8,4	8,8	9,0	20,0
22,0			7,0	7,4	7,8	22,0
24,0			5,8	6,3	6,6	24,0
26,0				5,4	5,7	26,0
28,0				4,6	4,9	28,0
30,0				4,0	4,3	30,0
32,0					3,7	32,0
34,0					3,2	34,0
36,0					2,5	36,0
I	50%	50%	50%	50%	50%	I
II	0%	25%	50%	75%	100%	II
Rate	11,0	6,0	5,0	4,0	3,0	Rate

Load charts • تحميل المخططات • Courbes de charge 载荷表 • Capacidades • Таблицы грузоподъемности

Telescopic boom • طفرة تلسكوبية • Flèche télescopique
 主臂 • Pluma telescópica • Телескопическая стрела



12,5 - 48,0 m



7,9 m



360°



13,0 t



EN 13000

m	19,1	25,78	32,45	39,12	45,8	m
3,0	55,0					3,0
3,5	52,5					3,5
4,0	50,2	30,0				4,0
4,5	47,2	30,0				4,5
5,0	44,0	30,0				5,0
5,5	41,5	30,0				5,5
6,0	39,2	30,0	30,0			6,0
6,5	37,1	29,5	28,8			6,5
7,0	35,2	29,2	27,4			7,0
7,5	33,5	29,0	26,2			7,5
8,0	31,2	27,6	24,5	19,5		8,0
9,0	28,5	25,2	22,9	18,9		9,0
10,0	24,9	23,1	21,1	18,1		10,0
11,0	20,9	21,2	19,5	17,3	11,5	11,0
12,0	17,6	18,5	17,7	16,0	11,5	12,0
14,0	13,3	14,6	15,3	14,5	11,5	14,0
16,0		11,5	12,2	12,6	10,8	16,0
18,0		9,2	9,9	10,3	10,0	18,0
20,0		7,1	8,2	8,6	8,9	20,0
22,0			6,8	7,2	7,5	22,0
24,0			5,7	6,1	6,4	24,0
26,0			4,8	5,2	5,5	26,0
28,0				4,5	4,7	28,0
30,0				3,8	4,1	30,0
32,0				3,1	3,5	32,0
34,0					3,0	34,0
36,0					2,4	36,0
I	75%	75%	75%	75%	75%	I
II	0%	25%	50%	75%	100%	II
Rate	9,0	6,0	5,0	4,0	3,0	Rate

Load charts • تحميل المخططات • Courbes de charge 载荷表 • Capacidades • Таблицы грузоподъемности

Telescopic boom • طرفة تلسكوبية • Flèche télescopique
主臂 • Pluma telescópica • Телескопическая стрела



12,5 - 48,0 m



7,9 m



360 °



13,0 t



EN 13000

m	21,3	27,98	34,65	41,33	48,0	m
3,0	44,0					3,0
3,5	44,0					3,5
4,0	43,5					4,0
4,5	43,0	30,0				4,5
5,0	41,0	30,0				5,0
5,5	39,5	30,0				5,5
6,0	37,5	30,0				6,0
6,5	35,5	30,0				6,5
7,0	33,7	29,6	26,4			7,0
7,5	32,0	28,2	25,3			7,5
8,0	30,2	26,5	24,0			8,0
9,0	27,8	24,5	22,2	17,8		9,0
10,0	24,8	22,5	20,5	17,2		10,0
11,0	20,7	20,5	19,0	16,5	11,5	11,0
12,0	17,5	17,8	17,3	15,5	11,5	12,0
14,0	13,2	14,4	15,0	14,1	11,5	14,0
16,0	9,5	11,3	12,0	12,4	10,8	16,0
18,0		9,0	9,7	10,1	9,8	18,0
20,0		7,3	8,0	8,4	8,7	20,0
22,0		6,0	6,6	7,0	7,4	22,0
24,0			5,5	5,9	6,2	24,0
26,0			4,6	5,0	5,3	26,0
28,0			3,9	4,3	4,6	28,0
30,0				3,6	3,9	30,0
32,0				3,1	3,4	32,0
34,0					2,9	34,0
36,0					2,2	36,0
I	100%	100%	100%	100%	100%	I
II	0%	25%	50%	75%	100%	II
Rate	8,0	6,0	4,0	3,0	3,0	Rate

Load charts • تحميل المخططات • Courbes de charge 载荷表 • Capacidades • Таблицы грузоподъемности

Telescopic boom • طغرة تلسكوبية • Flèche télescopique
 主臂 • Pluma telescópica • Телескопическая стрела



12,5 - 48,0 m



7,9 m



360°



1,5 t



EN 13000

m	12,5	16,9	21,3	19,2	25,85	30,25	32,53	34,65	39,2	41,4	43,6	45,8	48,0	m
3,0	75,0	64,0	44,0	30,0										3,0
3,5	75,0	62,5	44,0	30,0										3,5
4,0	67,5	60,0	43,5	30,0	30,0									4,0
4,5	61,5	57,0	43,0	30,0	30,0									4,5
5,0	55,0	53,0	41,5	30,0	30,0	30,0								5,0
5,5	50,0	49,0	40,0	30,0	30,0	30,0	20,0							5,5
6,0	45,2	44,5	37,5	30,0	29,8	30,0	20,0							6,0
6,5	40,0	40,0	35,0	30,0	28,8	30,0	20,0	27,0						6,5
7,0	35,2	34,6	32,5	30,0	27,8	30,0	20,0	26,4						7,0
7,5	30,5	29,7	29,1	30,0	27,0	30,0	19,7	25,3						7,5
8,0	26,0	25,0	25,2	27,0	25,5	27,0	19,0	23,5	9,8					8,0
9,0	20,8	20,2	19,8	22,8	22,9	22,5	17,9	21,0	9,8	9,8	9,8			9,0
10,0		16,3	15,9	18,7	19,5	18,7	16,8	18,1	9,8	9,8	9,8	9,8	9,8	10,0
11,0		13,3	13,0	15,6	16,4	15,7	15,5	15,1	9,8	9,8	9,8	9,8	9,8	11,0
12,0		11,0	10,1	12,8	13,5	12,8	13,7	12,3	9,8	9,8	9,8	9,8	9,8	12,0
14,0			7,5	10,0	10,5	10,0	11,1	9,5	9,4	9,4	9,3	9,8	9,8	14,0
16,0			5,2		8,4	7,7	8,7	7,3	8,5	8,3	8,3	8,2	8,1	16,0
18,0					6,7	6,0	7,1	5,5	7,3	7,0	6,8	6,5	6,4	18,0
20,0					5,4	4,7	5,7	4,2	6,0	5,7	5,5	5,3	5,1	20,0
22,0						3,7	4,7	3,2	4,9	4,6	4,4	4,2	4,0	22,0
24,0						2,8	3,9	2,4	4,1	3,7	3,6	3,3	3,2	24,0
26,0							3,2	1,7	3,4	3,0	2,9	2,7	2,5	26,0
28,0								1,1	2,8	2,5	2,3	2,1	1,9	28,0
30,0									2,3	2,0	1,8	1,6	1,4	30,0
32,0									1,8	1,6	1,4	1,2	1,0	32,0
34,0										1,2	1,0			34,0
I	0%	50%	100%	0%	0%	50%	0%	100%	0%	25%	50%	75%	100%	I
II	0%	0%	0%	25%	50%	50%	75%	50%	100%	100%	100%	100%	100%	II
Rate	12,0	11,0	8,0	6,0	6,0	5,0	4,0	4,0	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0	Rate

Load charts • تحميل المخططات • Courbes de charge 载荷表 • Capacidades • Таблицы грузоподъемности

Telescopic boom • طرفة تلسكوبية • Flèche télescopique
主臂 • Pluma telescópica • Телескопическая стрела



12,5 - 48,0 m



5,2 m



360°



1,5 t



EN 13000

m	12,5	16,9	21,3	19,2	25,85	30,25	32,53	34,65	39,2	41,4	43,6	45,8	48,0	m
3,0	68,0	64,0	44,0	30,0										3,0
3,5	68,0	61,0	44,0	30,0										3,5
4,0	59,5	55,0	43,5	30,0	30,0									4,0
4,5	48,5	46,5	40,5	30,0	30,0									4,5
5,0	37,6	36,4	35,5	30,0	30,0	30,0								5,0
5,5	30,2	29,2	28,6	30,0	30,0	30,0	20,0							5,5
6,0	25,0	24,0	23,5	26,5	27,6	26,7	20,0							6,0
6,5	21,1	20,2	19,7	23,0	23,9	23,0	20,0	22,0						6,5
7,0	18,1	17,3	16,8	19,9	20,8	19,9	20,0	19,3						7,0
7,5	15,7	14,9	14,5	17,5	18,3	17,5	18,5	16,7						7,5
8,0	13,5	12,5	12,1	14,9	15,7	15,0	16,3	14,2	9,5					8,0
9,0	10,6	10,1	9,7	12,4	13,1	12,4	13,5	11,8	9,5	9,5	9,5			9,0
10,0		8,0	7,6	10,1	10,8	10,1	11,2	9,6	9,5	9,5	9,0	9,5	9,5	10,0
11,0		6,3	6,0	8,4	9,1	8,4	9,5	7,9	8,7	8,6	8,1	8,7	8,5	11,0
12,0		4,5	4,3	6,7	7,2	6,7	7,7	6,2	7,5	7,5	7,0	7,3	7,1	12,0
14,0			2,8	5,0	5,7	5,1	6,0	4,6	6,1	6,0	5,8	5,6	5,4	14,0
16,0					4,3	3,7	4,6	3,2	4,8	4,6	4,4	4,2	4,0	16,0
18,0					3,2	2,6	3,5	2,2	3,8	3,5	3,3	3,1	2,9	18,0
20,0						1,8	2,7	1,3	2,9	2,7	2,5	2,3	2,1	20,0
22,0						1,2	2,1		2,3	2,1	1,9	1,7	1,4	22,0
24,0							1,6		1,8	1,5	1,3	1,2	0,9	24,0
26,0									1,3	1,1	0,9			26,0
28,0									0,9					28,0
I	0%	50%	100%	0%	0%	50%	0%	100%	0%	25%	50%	75%	100%	I
II	0%	0%	0%	25%	50%	50%	75%	50%	100%	100%	100%	100%	100%	II
Rate	12,0	11,0	8,0	6,0	6,0	5,0	4,0	4,0	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0	Rate

Load charts • تحميل المخططات • Courbes de charge 载荷表 • Capacidades • Таблицы грузоподъемности

Telescopic boom • طرفة تلسكوبية • Flèche télescopique
 主臂 • Pluma telescópica • Телескопическая стрела



12,5 - 48,0 m



7,9 m



360°



4,0 t



EN 13000

m	12,5	16,9	21,3	19,18	25,85	30,25	32,53	34,65	39,2	41,4	43,6	45,8	48,0	m
3,0	75,0	65,0	44,0	30,0										3,0
3,5	75,0	63,0	44,0	30,0										3,5
4,0	68,0	61,0	43,5	30,0	30,0									4,0
4,5	63,0	58,0	42,8	30,0	30,0									4,5
5,0	58,0	55,0	41,5	30,0	30,0	30,0								5,0
5,5	54,0	51,5	39,8	30,0	30,0	30,0	20,0							5,5
6,0	49,5	48,0	37,5	30,0	29,8	30,0	20,0							6,0
6,5	44,5	43,5	35,1	30,0	28,8	30,0	20,0	27,0						6,5
7,0	39,1	38,1	32,8	30,0	27,8	30,0	20,0	26,4						7,0
7,5	33,7	32,8	29,8	30,0	27,0	30,0	19,7	25,3						7,5
8,0	29,0	28,0	26,2	30,0	25,8	30,0	19,0	24,2	10,2					8,0
9,0	23,2	22,5	22,0	25,1	24,0	25,1	17,9	22,2	10,2	10,2	10,2			9,0
10,0		18,2	17,8	20,6	21,4	20,5	16,8	20,1	10,2	10,2	10,2	10,2	10,2	10,0
11,0		15,0	14,7	17,2	18,1	17,3	15,6	16,8	10,2	10,2	10,2	10,2	10,2	11,0
12,0		11,8	11,5	14,3	15,0	14,1	14,2	14,0	10,2	10,2	10,2	10,2	10,2	12,0
14,0			8,8	11,2	11,9	11,2	12,2	10,7	10,2	10,2	10,2	10,2	10,2	14,0
16,0			6,2		9,4	8,8	9,8	8,3	9,3	9,2	9,0	8,9	8,7	16,0
18,0					7,6	7,0	7,9	6,5	8,1	7,9	7,7	7,5	7,3	18,0
20,0					6,0	5,6	6,5	5,0	6,8	6,5	6,3	6,1	5,9	20,0
22,0						4,5	5,5	4,1	5,7	5,4	5,2	5,0	4,9	22,0
24,0						3,7	4,6	3,2	4,8	4,6	4,4	4,2	4,0	24,0
26,0							3,8	2,4	4,1	3,8	3,6	3,4	3,3	26,0
28,0								1,8	3,4	3,2	3,0	2,8	2,7	28,0
30,0									2,9	2,7	2,5	2,3	2,1	30,0
32,0									2,4	2,2	2,0	1,8	1,5	32,0
34,0										1,8	1,6	1,4	1,0	34,0
I	0%	50%	100%	0%	0%	50%	0%	100%	0%	25%	50%	75%	100%	I
II	0%	0%	0%	25%	50%	50%	75%	50%	100%	100%	100%	100%	100%	II
Rate	12,0	11,0	8,0	6,0	6,0	5,0	4,0	4,0	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0	Rate

Load charts • تحميل المخططات • Courbes de charge 载荷表 • Capacidades • Таблицы грузоподъемности

Telescopic boom • طرفة تلسكوبية • Flèche télescopique
主臂 • Pluma telescópica • Телескопическая стрела



12,5 - 48,0 m



5,2 m



360°



4,0 t



EN 13000

m	12,5	16,9	21,3	19,18	25,85	30,25	32,53	34,65	39,2	41,4	43,6	45,8	48,0	m
3,0	75,0	65,0	44,0	30,0										3,0
3,5	75,0	62,5	44,0	30,0										3,5
4,0	65,8	58,0	43,5	30,0	30,0									4,0
4,5	54,1	51,0	42,0	30,0	30,0									4,5
5,0	42,3	41,1	38,5	30,0	30,0	30,0								5,0
5,5	34,1	33,1	32,5	30,0	30,0	30,0	20,0							5,5
6,0	28,3	27,4	26,8	30,0	29,8	30,0	20,0							6,0
6,5	24,0	23,1	22,6	25,9	26,8	25,9	20,0	25,3						6,5
7,0	20,6	19,9	19,4	22,5	23,4	22,5	20,0	21,9						7,0
7,5	17,5	17,2	16,8	19,8	20,6	19,8	19,7	19,2						7,5
8,0	15,2	14,6	14,2	17,0	17,8	16,8	18,1	16,5	10,0					8,0
9,0	12,2	11,9	11,5	14,1	14,9	14,1	15,3	13,6	10,0	10,0	10,0			9,0
10,0		9,5	9,1	11,6	12,3	11,7	12,8	11,1	10,0	10,0	10,0	10,0	10,0	10,0
11,0		7,7	7,3	9,6	10,4	9,8	10,8	9,0	9,3	10,0	10,0	10,0	10,0	11,0
12,0		5,9	5,4	7,7	8,5	8,0	8,8	7,2	8,1	8,6	8,5	8,3	8,2	12,0
14,0			3,8	6,0	6,5	6,1	7,0	5,5	6,9	7,0	6,8	6,6	6,4	14,0
16,0					5,1	4,5	5,5	4,1	5,7	5,4	5,2	5,0	4,9	16,0
18,0					3,9	3,4	4,3	3,0	4,5	4,3	4,1	3,9	3,7	18,0
20,0						2,4	3,4	2,1	3,6	3,4	3,2	3,0	2,8	20,0
22,0						1,7	2,7	1,4	2,9	2,7	2,4	2,3	2,1	22,0
24,0							2,1	0,0	2,3	2,1	1,9	1,7	1,5	24,0
26,0									1,8	1,6	1,4	1,2	1,0	26,0
28,0									1,3	1,2	1,0			28,0
30,0									1,0					30,0
I	0%	50%	100%	0%	0%	50%	0%	100%	0%	25%	50%	75%	100%	I
II	0%	0%	0%	25%	50%	50%	75%	50%	100%	100%	100%	100%	100%	II
Rate	12,0	11,0	8,0	6,0	6,0	5,0	4,0	4,0	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0	Rate

Load charts • تحميل المخططات • Courbes de charge 载荷表 • Capacidades • Таблицы грузоподъемности

Telescopic boom • طرفة تلسكوبية • Flèche télescopique
 主臂 • Pluma telescópica • Телескопическая стрела



12,5 - 48,0 m



7,9 m



360°



8,75 t



EN 13000

m	12,5	16,9	21,3	19,18	25,85	30,25	32,53	34,65	39,2	41,4	43,6	45,8	48,0	m
3,0	75,0	65,0	44,0	30,0										3,0
3,5	75,0	63,0	44,0	30,0										3,5
4,0	68,0	61,0	43,5	30,0	30,0									4,0
4,5	62,0	58,0	43,0	30,0	30,0									4,5
5,0	58,0	55,0	41,5	30,0	30,0	30,0								5,0
5,5	54,0	52,0	40,0	30,0	30,0	30,0	20,0							5,5
6,0	50,3	48,5	37,6	30,0	29,5	30,0	20,0							6,0
6,5	46,0	45,0	35,5	30,0	28,8	30,0	20,0	27,0						6,5
7,0	42,5	41,0	33,5	30,0	27,8	30,0	20,0	26,4						7,0
7,5	39,5	37,5	31,5	30,0	27,0	30,0	19,7	25,3						7,5
8,0	34,5	32,5	29,0	30,0	26,2	30,0	19,0	24,0	11,0					8,0
9,0	27,5	26,8	25,5	27,2	24,8	27,5	17,7	22,2	11,0	11,0	11,0			9,0
10,0		21,9	21,5	24,3	23,5	24,3	16,8	20,5	11,0	11,0	11,0	11,0	11,0	10,0
11,0		18,2	17,9	20,5	21,3	20,5	15,8	18,6	11,0	11,0	11,0	11,0	11,0	11,0
12,0		15,4	14,5	17,6	18,3	17,0	14,7	16,0	11,0	11,0	11,0	11,0	11,0	12,0
14,0			11,1	13,5	14,2	13,5	13,3	13,0	11,0	11,0	11,0	11,0	11,0	14,0
16,0			8,4		11,3	10,7	11,6	10,2	10,3	10,5	10,3	10,2	10,0	16,0
18,0					9,2	8,6	9,6	8,2	9,3	9,5	9,3	9,0	8,8	18,0
20,0					7,5	7,1	8,0	6,7	8,2	8,0	7,8	7,6	7,5	20,0
22,0						5,9	6,8	5,4	7,0	6,8	6,5	6,3	6,2	22,0
24,0						4,8	5,8	4,5	6,0	5,7	5,5	5,3	5,2	24,0
26,0							5,0	3,7	5,2	4,9	4,7	4,5	4,4	26,0
28,0								3,0	4,5	4,2	4,0	3,9	3,7	28,0
30,0									3,9	3,6	3,4	3,3	3,1	30,0
32,0									3,1	3,1	2,9	2,8	2,6	32,0
34,0										2,6	2,5	2,3	2,2	34,0
36,0											2,0	1,8	1,7	36,0
I	0%	50%	100%	0%	0%	50%	0%	100%	0%	25%	50%	75%	100%	I
II	0%	0%	0%	25%	50%	50%	75%	50%	100%	100%	100%	100%	100%	II
Rate	12,0	11,0	8,0	6,0	6,0	5,0	4,0	4,0	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0	Rate

Load charts • تحميل المخططات • Courbes de charge 载荷表 • Capacidades • Таблицы грузоподъемности

Telescopic boom • طرفة تلسكوبية • Flèche télescopique
主臂 • Pluma telescópica • Телескопическая стрела



12,5 - 48,0 m



5,2 m



360 °



8,75 t

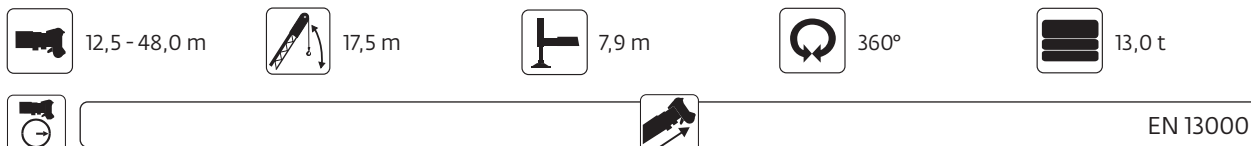


EN 13000

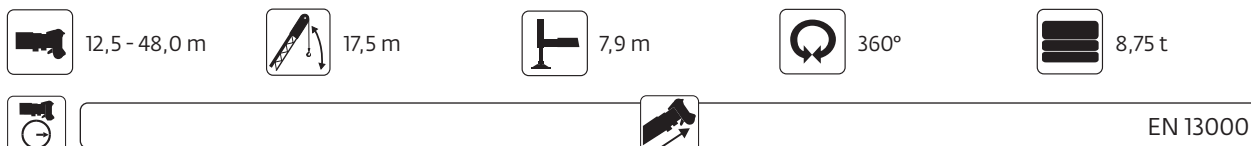
m	12,5	16,9	21,3	19,18	25,85	30,25	32,53	34,65	39,2	41,4	43,6	45,8	48,0	m
3,0	75,0	65,0	44,0	30,0										3,0
3,5	75,0	63,0	44,0	30,0										3,5
4,0	67,0	61,0	43,5	30,0	30,0									4,0
4,5	59,0	56,0	43,0	30,0	30,0									4,5
5,0	51,0	50,0	41,5	30,0	30,0	30,0								5,0
5,5	41,5	40,5	38,0	30,0	30,0	30,0	20,0							5,5
6,0	34,6	33,7	33,1	30,0	29,5	30,0	20,0							6,0
6,5	29,5	28,6	28,1	30,0	28,8	30,0	20,0	27,0						6,5
7,0	25,5	24,7	24,3	27,4	27,2	27,4	20,0	26,0						7,0
7,5	22,4	21,6	21,2	24,1	24,8	24,2	19,7	23,5						7,5
8,0	19,2	18,5	18,0	20,8	21,5	21,0	19,0	20,2	10,5					8,0
9,0	15,8	15,2	14,8	17,5	18,2	17,5	17,7	17,0	10,5	10,5	10,5			9,0
10,0		12,4	12,0	14,5	15,2	14,6	15,7	14,0	10,5	10,5	10,5	10,5	10,5	10,0
11,0		10,2	9,9	12,0	13,0	12,2	13,4	11,8	10,5	10,5	10,5	10,5	10,5	11,0
12,0		8,2	7,8	10,0	10,5	10,0	11,0	9,5	10,5	10,5	10,5	10,5	10,5	12,0
14,0			5,7	7,9	8,6	7,9	8,9	7,5	8,8	8,5	8,5	8,4	8,2	14,0
16,0					6,7	6,1	7,1	5,7	7,3	7,0	6,8	6,6	6,4	16,0
18,0					5,3	4,8	5,7	4,3	5,9	5,7	5,4	5,3	5,1	18,0
20,0						3,7	4,6	3,3	4,8	4,6	4,4	4,2	4,0	20,0
22,0						2,9	3,6	2,5	4,0	3,8	3,6	3,4	3,2	22,0
24,0							3,0	1,8	3,3	3,1	2,9	2,7	2,5	24,0
26,0								1,3	2,7	2,5	2,3	2,1	2,0	26,0
28,0									2,2	2,0	1,8	1,6	1,5	28,0
30,0									1,8	1,6	1,4	1,2	1,1	30,0
32,0										1,3	1,1	0,9		32,0
I	0%	50%	100%	0%	0%	50%	0%	100%	0%	25%	50%	75%	100%	I
II	0%	0%	0%	25%	50%	50%	75%	50%	100%	100%	100%	100%	100%	II
Rate	12,0	11,0	8,0	6,0	6,0	5,0	4,0	4,0	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0	Rate

Load charts • تحميل المخططات • Courbes de charge 载荷表 • Gama de trabajo • Таблицы грузоподъемности

Jib • تآرجع بعيدا • Flèche
副臂 • Plumín articulado • Удлинитель стрелы



°	48,0 + 10,5 m			48,0 + 17,5 m			°
	0°	15°	30°	0°	15°	30°	
80,0	5,0	3,5	3,0	3,0	1,7	1,3	80,0
78,0	4,7	3,3	2,8	2,7	1,6	1,2	78,0
76,0	4,4	3,2	2,6	2,4	1,5	1,15	76,0
74,0	4,1	3,0	2,5	2,1	1,4	1,1	74,0
72,0	3,8	2,8	2,4	1,95	1,3	1,05	72,0
70,0	3,5	2,7	2,3	1,85	1,25	1,0	70,0
68,0	3,2	2,6	2,2	1,7	1,2	1,0	68,0
66,0	3,0	2,5	2,15	1,6	1,15	1,0	66,0
64,0	2,6	2,45	2,1	1,5	1,1	0,95	64,0
62,0	2,3	2,3	2,05	1,4	1,05	0,95	62,0
60,0	2,0	2,0	1,8	1,3	1,0	0,9	60,0
58,0	1,8	1,7	1,4	1,2	0,9	0,9	58,0
56,0	1,5	1,4	1,2	1,1	0,85	0,75	56,0
54,0	1,2	1,1	1,0	0,9	0,8	0,7	54,0
52,0	0,9	0,85	0,8	0,75	0,7		52,0



°	48,0 + 10,5 m			48,0 + 17,5 m			°
	0°	15°	30°	0°	15°	30°	
80,0	5,0	3,5	3,0	3,0	1,7	1,3	80,0
78,0	4,7	3,3	2,8	2,7	1,6	1,2	78,0
76,0	4,4	3,2	2,6	2,4	1,5	1,15	76,0
74,0	4,1	3,0	2,5	2,1	1,4	1,1	74,0
72,0	3,8	2,8	2,4	1,95	1,3	1,05	72,0
70,0	3,5	2,7	2,3	1,85	1,25	1,0	70,0
68,0	3,2	2,6	2,2	1,7	1,2	1,0	68,0
66,0	3,0	2,5	2,15	1,6	1,15	1,0	66,0
64,0	2,6	2,45	2,1	1,5	1,1	0,95	64,0
62,0	2,2	2,2	2,05	1,4	1,05	0,95	62,0
60,0	1,95	1,9	1,8	1,3	1,0	0,9	60,0
58,0	1,6	1,6	1,4	1,15	0,9	0,9	58,0
56,0	1,4	1,3	1,2	1,05	0,85	0,75	56,0
54,0	1,0	0,95	0,9	0,85	0,8	0,7	54,0
52,0	0,9	0,85	0,8	0,75	0,7		52,0

Load charts • تحميل المخططات • Courbes de charge 载荷表 • Gama de trabajo • Таблицы грузоподъемности

Jib • تآرجح بعيدا • Fléchette
副臂 • Plumín articulado • Удлинитель стрелы



12,5 - 48,0 m



17,5 m



7,9 m



360°



4,0 t



EN 13000

°	48,0 + 10,5 m			48,0 + 17,5 m			°
	0°	15°	30°	0°	15°	30°	
80,0	5,0	3,5	3,0	3,0	1,7	1,3	80,0
78,0	4,7	3,3	2,8	2,7	1,6	1,2	78,0
76,0	4,4	3,2	2,6	2,4	1,5	1,15	76,0
74,0	4,1	3,0	2,5	2,1	1,4	1,1	74,0
72,0	3,8	2,8	2,4	1,95	1,3	1,05	72,0
70,0	3,5	2,7	2,3	1,85	1,25	1,0	70,0
68,0	3,2	2,6	2,2	1,7	1,2	1,0	68,0
66,0	3,0	2,5	2,15	1,6	1,15	1,0	66,0
64,0	2,5	2,3	2,1	1,5	1,1	0,95	64,0
62,0	2,0	1,8	1,7	1,4	1,05	0,95	62,0
60,0	1,6	1,5	1,4	1,3	1,0	0,9	60,0
58,0	1,3	1,2	1,1	1,0	0,9	0,9	58,0
56,0	0,9	0,85	0,8	0,75	0,7		56,0
54,0	0,8	0,75	0,7	0,7			54,0
52,0	0,7						52,0

Specifications

Superstructure



Boom

12,5 m to 48,0 m five section boom. Maximum tip height 48,3 m.



Boom elevation

Boom angle from -2° to + 80° in 50 s.



Cab

Safety glass and corrosion-resistant steel, full vision, adjustable operator's seats, air conditioning and electric wipers; a 7-inch touchscreen display crane operating controls makes operation more convenient.



Slewing

Axial piston motor, hydraulic proportional control, unique slewing buffer design, smooth start& stop. 360° slewing and max. slewing speed 2 r/min.



Counterweight

Total 13 t (a 1,5-ton fixed counterweight and 2,5-ton/4,25-ton/4,75-ton removable counterweight).



Hydraulic system

Load-sensitive hydraulic system, Hydraulic system: Equipped with variable displacement pump + gear pump, stable and reliable.



Control system

Equipped with LMI, three wrap indicator, lifting limit switch, night vision level indicator, ABS brake system to provide fully safety protection.



Hoist

Grooved drum main and auxiliary hoists. Maximum single line speed up to 130 m/min. Hoist winch camera. Third wrap indicator on main and auxiliary winches, preventing wire rope from over-hoist down. Anti-2-block limit switch at head of boom and fixed jib, preventing wire rope from over-hoist up.

* Optional equipment

- 10,5 / 17,5 m folding lattice jib with integral offset mechanism for 0°, 15°, and 30°.

Carrier



Chassis

Special 4-axle chassis, all-welded with high strength steel.



Outriggers

H-type outriggers with a large span of 7,9 m × 6,275 m, providing superb stability, made of high-strength steel, double-stage telescopic, flexible and reliable.



Engine

Dongfeng Cummins ISLe375 30 (Euro III), 6 cylinder turbo-charged after-cooled diesel engine, 275 kW @ 2,100 rpm, 1,550 N-m torque @ 1,100 - 1,400 rpm.



Transmission

FAST 9-Shift gearbox.



Drive/Steer

8 x 4.



Axles

4 Axles in pairs: 2 steering axles, 2 driven axles.



Tyres

Front 2 axles: 14,00R20 20PR, Rear 2 axles: 12,00R24 20PR.



Brakes

ABS Brakes front & rear. Spring applied parking brake on rear axles.



Driver's cab

The cabin is equipped with a foldable bed for added comfort; The main seat features airbag suspension, which can be adjusted forward and backward, and the angle can be changed, effectively reducing driver fatigue.



Electrical system

2 x 12 V maintenance-free batteries, equipped with mechanical main power switch, can manually cut off the whole vehicle power; bus control system, can achieve information interaction between on and off the vehicles.

البنية الفوقية



ذراع الرافعة

٦,١١م إلى ٥٤ م خمسة أقسام ذراع. أقصى ارتفاع للطرف 48,3 م.



ارتفاع ذراع الرافعة

زاوية ذراع الرافعة من 2- درجة إلى 80 درجة في 50 ثانية.



المقصورة

"زجاج أمان وفولاذ مقاوم للتآكل ، رؤية كاملة ، مشغل قابل للتعديل المقاعد وتكييف الهواء والمساحات الكهربائية ؛ شاشة تعمل باللمس مقاس 7 بوصات ضوابط تشغيل الرافعة تجعل التشغيل أكثر ملاءمة."



الدوران

محرك مكبس محوري ، تحكم نسبي هيدروليكي ، عازل دوران فريد تصميم وبدء وإيقاف بسلسلة 360 درجة الدوران والأعلى سرعة الدوران R2 / دقيقة.



ثقل الموازنة

إجمالي 13 أطنان (ثقل موازنة ثابت يبلغ 1,5 أطنان وثقل موازنة متحرك يبلغ 4,75 / 4,25 / 2,5 أطنان)



النظام الهيدروليكي

نظام هيدروليكي حساس للحمل ، النظام الهيدروليكي: مجهزة بمضخة إزاحة متغيرة + مضخة تروس ، مستقرة وموثوقة.



نظام التحكم

مجهزة LMI ، ثلاث دوائر حامي. مفتاح حد الرفع ، رؤية ليلية مؤشر المستوى ، نظام فرامل ABS لتوفير حماية كاملة للسلامة.



ونش الرفع

رافعات أسطوانية رئيسية ومساعدة مخدد. أقصى سرعة خط واحد تصل إلى 130 م / دقيقة. كاميرا ونش الرافعة. مؤشر التفاف ثالث على الروافع الرئيسية والإضافية ، مما يمنع الحبل السلبي من الرفع الزائد لأسفل. مفتاح حد مضاد للكتلة 2 عند رأس ذراع الرافعة وذراع ثابت ، مما يمنع حبل السلك من الرفع الزائد.

* معدات اختيارية

10,5 م / 17,5 م شعيرة قابلة للطّي تتأرجح بعيدا مع آلية إزاحة متكاملة ل 0 درجة و 15 درجة و 30 درجة.

الناقل



الهيكل

هيكل خاص ذو 4 محاور ، ملحوم بالكامل بفولاذ عالي القوة.



أذرع الامتداد

أذرع من النوع H بامتداد كبير يبلغ 7,9 م × 6,275 م ، مما يوفر ثباتا فائقا ، مصنوعة من الفولاذ عالي القوة ، تلسكوبي مزدوج المرحلة ، مرن وموثوق.



محرك

محرك ديزل بعد التبريد التوربيني (EURO III) 30 375 ISLE CUMMINS Dongfeng بستة أسطوانات، 275 حصاناً عند 2,100 دورة في الدقيقة، عزم دوران 1,550 نيوتن متر عند 1,400-1,100 دورة في الدقيقة. اختياري



الانتقال

علبة تروس سريعة ذات 9 تحويلات



القيادة / التوجيه

8 x 4.



خطوط المحور

4 محاور في أزواج: 2 محاور توجيه، 2 محاور مدفوعة.



الإطارات

المحاور الأمامية 2: 12,00R20 20PR ، المحاور الخلفية 2: 12,00R24 20PR.



الفرامل

فرامل ABS أمامية وخلفية. الربيع تطبيق الفرامل وقوف السيارات على المحاور



كابينة السائق

تم تجهيز المقصورة بكرسي هوائي لمزيد من الراحة. يتميز مقعد السائق بنظام تعليق الوسادة الهوائية ، والذي يمكن تعديله للأمام والخلف ، ويمكن تغيير الزاوية ، مما يقلل بشكل فعال من إجهاد السائق.



نظام كهربائي

٢١٢ فولت بطاريات لا تحتاج إلى صيانة ، والتي يمكن أن تقطع يدويا CAN تغذية الرافعة بأكملها ؛ الدعم والبنية الفوقية مع النظام التحكم في ناقل .

Caractéristiques techniques

Superstructure



Flèche

Flèche cinq segments de 12,5 m à 48,0 m. Hauteur maximale en pointe 48,3 m.



Relevage

Angle de flèche de -2° à + 80° en 50 secondes.



Cabine

Verre de sécurité et acier résistant à la corrosion, vision complète, siège d'opérateur réglable, climatisation et essuie-glaces électriques. Un écran tactile de 7 pouces rend plus pratique les commandes de la grue.



Orientation

Moteur à piston axial, commande hydraulique proportionnelle, conception unique du tampon d'orientation, démarrage et arrêt en douceur. Orientation à 360° et vitesse d'orientation maximale de 2 tr/min.



Contrepoids

Total 13 tonnes (1,5 tonnes de contrepoids fixe et 2,5 tonnes / 4,25 tonnes / 4,75 tonnes de contrepoids amovible).



Système hydraulique

Système hydraulique : Configurer la pompe à engrenages triple pour la remplacer par une pompe à débit variable + pompe à engrenages.



Circuit de commande

Équipé de LMI (indicateur de moment de charge), indicateur de 3ème "wrap", rupteur de limite de levage, indicateur de niveau visible de nuit, système de frein ABS pour une protection et sécurité optimale.



Treuil de levage

Treuil principal et auxiliaire à tambour rainuré. Vitesse maximale de ligne unique jusqu'à 130 m/min. Caméra de treuil de levage. Indicateur du 3ème "wrap" empêchant le câble de sauter. Capteur de limite (bloc anti-2) à la tête de la flèche et sur la flèche fixe.

* Equipement optionnel

- Il est possible d'ajouter une fléchette de 10,5 / 17,5 m avec mécanisme intégré d'inclinaison à 3 angles: 0°, 15° et 30°.

Porteur



Châssis

Châssis 4 essieux, entièrement soudé avec des aciers haute résistance.



Stabilisateurs

Les stabilisateurs en H (base de calage 7,9 m x 6,275 m) assurent une excellente stabilité. Ils sont fabriqués en acier à haute résistance, télescopiques à deux étages, fiables et efficaces.



Moteur

Dongfeng Cummins ISLe375 30 (Euro III), moteur diesel à 6 cylindres turbo-refroidi, 275 kW à 2100 tours/min, couple de 1550 N-m à 1100 - 1400 tours/min.



Boîte de vitesses

FAST Boîte de vitesses à neuf rapports.



Direction/Transmission

8 x 4.



Lignes d'essieux

4 essieux en paires : 2 essieux de direction, 2 essieux entraînés.



Pneumatiques

2 essieux avant : 14,00R20 20PR, 2 essieux arrière : 12,00R24 20PR.



Freins

Freins ABS avant et arrière. Frein de stationnement à ressort appliqué sur les essieux arrière.



Cabine du porteur

La cabine est équipée d'un lit pliable pour un confort supplémentaire. Le siège du conducteur dispose d'une suspension pneumatique, qui peut être réglable en avant et en arrière et l'angle peut être modifié, réduisant efficacement la fatigue du conducteur.



Système électrique

Batteries 2 x 12 V sans entretien, qui peuvent couper manuellement l'alimentation de la grue entière. Porteur et superstructure avec système de contrôle de bus CAN.

上部结构



主臂

12,5 m - 48,0 m, 五节臂, 最大高度 48,3 m。



大臂提升

在 50 秒内, 即可实现臂架角度从 -2° 到 $+80^{\circ}$ 提升。



操纵室

安全玻璃和耐腐蚀钢, 全视野, 可调节的操作员座椅, 空调和电动雨刷; 7 英寸触摸屏显示起重机操作控制, 使操作更加方便。



回转

轴向柱塞马达, 液压比例控制, 独特的回转缓冲设计, 启停平稳。360° 回转和最大回转速度 2 r/min。



配重

总计 13 t (1,5 t 固定配重; 2,5 t、4,25 t、4,75 t 活动配重)。



液压系统

负载敏感液压系统, 阀后补偿技术, 配置变量泵+齿轮泵, 作业稳定可靠。



控制系统

配备 LMI, 三圈保护器。升降限位开关, 夜视水平仪, ABS 制动系统, 提供全方位安全保护。



起升

槽筒式主辅提升机。单线速度最高可达 130 m/min。卷扬监视器。主、副线三圈保护器。绞车, 防止钢丝绳过度下降。吊臂和固定臂头的限高开关, 防止钢丝绳过度提升。

* 选配设备

- 10,5 / 17,5 m 折叠副臂, 带有 0° , 15° , 30° 整体偏移机构。

载重架



底盘

特殊的四轴底盘, 全焊接高强度钢。



支腿

H 型支腿, 大跨度 7,9 m $\times$ 6,275 m, 提供超强的稳定性, 采用高强度钢材, 双级伸缩, 灵活可靠。



发动机

东风康明斯 ISLe375 30 (欧 III) 6 缸涡轮增压后冷柴油发动机, 275 kW @ 2,100 转, 1,550 N-m 扭矩 @ 1,100 - 1,400 转。



变速箱

法士特 9 档变速箱。



驱动

8 $\times$ 4。



车轴

4 轴成对: 2 个转向轴, 2 个驱动轴。



轮胎

前 2 轴: 14,00R20 20PR, 后 2 轴: 12,00R24 20PR。



刹车

前后 ABS 制动器。后轴上的弹簧接合停车制动器。



驾驶舱

驾驶室配备可折叠式卧铺, 更加舒适; 主座椅配有气囊减震, 可前后调节, 变换角度, 有效减少司机疲劳。



电气系统

2 $\times$ 12 V 免维护蓄电池, 配有机械式电源总开关, 可手动切断整车电源; 总线控制系统, 可实现上下车信息交互。

Características técnicas

Superestructura



Pluma

12,5 m a 48,0 m pluma de cinco secciones.
Altura máxima de la punta 48,3 m.



Elevación de pluma

Ángulo de la pluma de -2° a $+80^{\circ}$ en 50 segundos.



Cabina

Estructura construida en acero resistente a la corrosión con cristales de seguridad, asiento del operador ajustable, equipada con aire acondicionado, limpiacristales eléctricos y un monitor táctil de 7 pulgadas hace que la operación sea mucho más conveniente.



Giro

Motor de pistón axial, control hidráulico proporcional, diseño único de amortiguación de giro, start&stop suave.
360° giro y máxima velocidad de giro 2r/min



Contrapeso

Total 13 t (un contrapeso fijo de 1,5 t y un contrapeso desmontable de 2,5 t / 4,25 t / 4,75 t).



Sistema hidráulico

Sistema hidráulico: Configurar la bomba de engranajes triple para que sea reemplazada por la bomba de desplazamiento variable + bomba de engranajes.



Sistema de control

Equipado con limitador de momento de carga, aviso de la tercera vuelta del cable, limitador de altura, indicador de nivel con visión nocturna, sistema de freno antibloqueo ABS para una protección de seguridad integral.



Cabrestante

Cabrestante principal y auxiliar con tambores ranurados. Velocidad máxima de un solo tiro de hasta 130 m/min. Cámara de cabrestante. Indicador de la tercera vuelta del cable en los cabrestantes principal y auxiliar, que evita que el cable se levante en exceso. Interruptor de límite antibloqueo en la parte superior de la pluma y en el plúmín fijo, que evitan que el bloqueo del gancho al elevar éste.

* Equipos opcionales

- Plúmín articulado en 2 secciones, 10,5 / 17,5 m (angulable 0° , 15° , 30°).

Bastidor



Bastidor

Chasis especial de tres ejes de construcción soldada tipo cajón, resistente a la torsión, en acero de alta resistencia.



Estabilizadores

Estabilizadores en H con una base máxima de 7,9m x 6,275m, que aportan una estabilidad óptima, contruidos en acero de alta resistencia, con doble viga telescópica, sistema flexible y fiable.



Motor

Cummins DongFeng ISLe375 30 (Euro III), motor diésel de 6 cilindros turboalimentado y refrigerado, 275 kW @ 2,100 rpm, 1,550 N-m de par @ 1,100-1,400 rpm.



Transmisión

FAST 9-Shift Caja de cambios.



Dirección

8 x 4.



Ejes

4 ejes en pares: 2 eje de dirección, 2 ejes motrices.



Neumáticos

2 ejes delanteros: 14,00R20 20PR, 2 ejes traseras: 12,00R24 20PR.



Frenos

Frenos ABS en la ejes delanteros y traseras. El freno de estacionamiento es accionado por resorte en los ejes traseros.



Cabina del Chassis

La cabina está equipada con una cama plegable para mayor comodidad; el asiento del conductor cuenta con suspensión neumática, se puede ajustar hacia adelante y hacia atrás, y el ángulo se puede adecuar, lo que reduce efectivamente la fatiga del conductor.



Sistema eléctrico

Dos baterías de 12 V libres de mantenimiento, con desconector manual para cortar por completo la corriente en la grúa, sistema de control CAN-BUS para chasis y superestructura.

Крановая установка



Стрела

Пяти-секционная стрела длиной от 12,5 м до 48,0 м. Максимальная высота подъема 48,3 м.



Подъем стрелы

Пяти-секционная стрела - 2° до +80° за 50 секунд.



Кабина

Безопасное стекло и коррозионно-стойкая сталь корпуса, полный обзор, регулируемые сиденья оператора крана, кондиционер и электроочистители стекол; 7-дюймовый сенсорный дисплей делает управление краном более удобным и понятным.



Поворот

Аксиально-поршневой двигатель, пропорциональное гидравлическое управление, уникальная конструкция буфера поворота, плавный пуск и торможение. Вращение на 360 градусов. Макс. скорость вращения 2 об/мин.



Противовес

Общий вес 13 тонн (1,5 т постоянного и 2,5 т / 4,25 т / 4,75 т дополнительного противовеса).



Гидравлическая система

Гидравлическая система: Оснащена насосом с переменным рабочим объемом и шестеренчатым насосом.



Система управления

Поставляется с ограничителем грузового момента, датчиком 3х витков на барабане, ограничителем подъема крюка, уровнемером ночного видения, антиблокировочным тормозным устройством ABS для обеспечения полной безопасности.



Грузовая лебедка

Барабан основной и вспомогательной лебедок с канавками для укладки каната. Максимальная скорость подъема при однократной заправке 130 м/мин. Камера на грузовой лебедке. Индикатор 3х витков на барабане на основной и вспомогательной лебедках для предотвращения полного раскручивания каната. Ограничитель верхнего подъема крюка.

* Дополнительное оборудование

- 10,5 м/17,5 м решетчатый удлинитель стрелы со встроенным механизмом изменения угла наклона на 0°, 15° и 30°.

Шасси



Шасси

Специальное 4-осное шасси, изготовленное из высокопрочной стали.



Выносные опоры

Аутригеры Н-типа с большой опорной базой: 7,9 м × 6,275 м, обеспечивающие высокую устойчивость. Изготовлены из высокопрочной стали, двухступенчатые телескопические, надежные и гибкие в управлении.



Двигатель

Dongfeng Cummins ISLe375 30 (Euro III), 6-цилиндровый турбодизель с постохлаждением, 275кВт при 2100 об/мин; 1550 Нм крутящий момент при 1100-1400 об/мин.



Трансмиссия

FAST 9-ступенчатая коробка передач.



Ведущие/Управляемые оси

8 x 4.



Оси

4 оси: 2 рулевые оси, 2 ведущие оси.



Шины

Передние 2 оси: 14,00R20 20PR, задние 2 оси: 12,00R24 20PR.



Тормозная система

Система ABS на передних и задних колесах. Пружинный стояночный тормоз на задних осях.



Кабина водителя

Салон оборудован складной кроватью для повышения комфорта; Сиденье водителя оборудовано пневмоподвеской с возможностью регулировки вперед и назад. Изменение угла наклона сиденья для снижения усталости водителя.



Электрическая система

2 батареи по 12В без тех обслуживания, с ручным отключением питания крана. Шасси и крановая установка с системой управления через CAN шину.

Load charts • تحميل المخططات • Courbes de charge 载荷表 • Capacidades • Таблицы грузоподъемности

The lifting capacities are given in tonnes.

Lifting capacity = Payload + weight of hook block and suspending device.

The lifting capacities for the main boom only apply with the jib dismantled.

The right is reserved to modify the load-carrying capacities.

Note: The details in this brochure serve only as general information. The determinant values for the operation of the crane are the lifting capacity tables belonging to it and the operating instructions.

Lifting capacities are indicated by boom length for different levels of extension. The actual boom length will be in accordance with the selected configuration for boom extension.

يتم إعطاء قدرات الرفع بالطن.
قدرة الرفع = الحمولة + وزن كتلة الخطاف وجهاز التعليق.
لا تنطبق قدرات الرفع لذراع الرافعة الرئيسية إلا بعد تفكيك الذراع.
الحق محفوظ في تعديل قدرات حمل الحمولة.

ملاحظة: التفاصيل الواردة في هذا الكتيب هي بمثابة معلومات عامة فقط. القيم المحددة لتشغيل الرافعة هي جداول قدرة الرفع الخاصة بها وتعليمات التشغيل.
تتم الإشارة إلى قدرات الرفع بطول ذراع الرافعة لمستويات مختلفة من الامتداد. سيكون طول ذراع الرافعة الفعلي متوافقًا مع التكوين المحدد لتمديد ذراع الرافعة.

Les capacités de levage sont exprimées en tonnes.

Capacité = charge utile + poids du crochet et du dispositif d'élingage.

Les capacités de levage de la flèche principale ne sont valables que lorsque la fléchette est démontée.

Le fabricant se réserve le droit de modifier les indications de capacité de charge.

Remarque: Cette brochure fournit uniquement des informations d'ordre général. Les valeurs déterminantes pour l'exploitation de la grue figurent dans les tableaux des capacités de levage de la grue concernée et dans ses consignes d'exploitation.

Les capacités de levage sont indiquées par longueur de flèche pour différents niveaux d'extensions. La longueur effective de la flèche sera en fonction de la configuration d'extension de flèche choisie.

起重能力以吨为单位。

起重能力=有效载荷+吊钩和悬挂装置的重量。

主臂的起重能力仅适用于拆卸副臂的情况。

保留修改承载能力的权利。

注:本手册所载资料仅作参考。起重机运行的决定值是属于起重机的起重能力表和使用说明书。

吊臂长度表示不同程度的延伸的起重能力。实际长度将与所选的副臂延伸配置相一致。

Las capacidades de elevación se ofrecen en toneladas.

Capacidad de elevación = Carga + peso del bloque de gancho y del dispositivo de suspensión.

Las capacidades de elevación de la pluma principal solo tienen validez con el brazo desmontado.

Reservado el derecho a modificar las capacidades de transporte de carga.

Nota: Los datos que se incluyen en este folleto sirven únicamente como información general. Los valores determinantes para el funcionamiento de la grúa son las tablas de capacidad de elevación inherentes al mismo y las instrucciones de funcionamiento.

Las capacidades de elevación se indican en función de la longitud de pluma para distintos niveles de extensión. La longitud real de la pluma será acorde con la configuración seleccionada de extensión de pluma.

Грузоподъемность указана в тоннах.

Грузоподъемность = полезный груз + вес крюкового блока и грузозахватных приспособлений.

Характеристика грузоподъемности основной стрелы действительна только при сложенном удлинителе.

Мы оставляем за собой право изменять грузоподъемность.

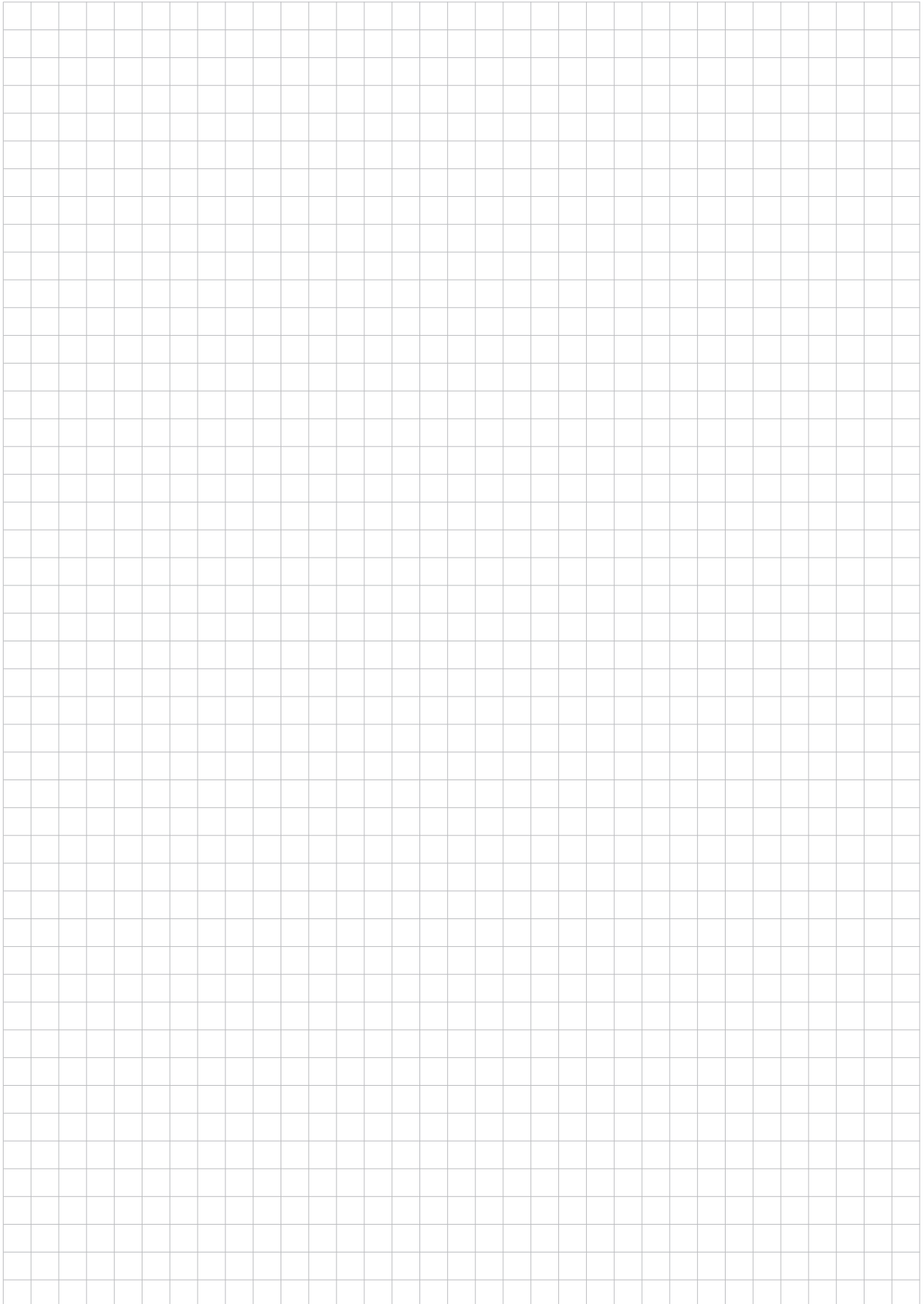
Примечание: В данной брошюре приведена только общая информация. Рабочие значения для крана приведены в таблицах грузоподъемности и инструкциях по эксплуатации.

Грузоподъемность указана в зависимости от длины стрелы с разными удлинителями. Действительная длина стрелы зависит от выбранной конфигурации удлинителя.

Symbols • الرموز • Glossaire des symboles 符号表 • Glosario de símbolos • Символы

	Axles المحاور Essieux 车轴 Ejes Оси		Counterweight ثقل الموازنة Contrepoids 平衡重 Contrapeso Противовес		Main hoist الرافعة الرئيسية Treuil principal 主卷扬 Cabrestante principal Лебедка основного подъема		Outriggers ركائز Calage 支腿 Estabilizadores Выносные опоры
	Axle load حمولة المحور Charge à l'essieu 轴负载 Carga por eje Нагрузка на ось		Crane functions وظائف الرافعة Mouvements de la grue 起重机的功能 Funciones de la grúa Функции крана		Auxiliary hoist رافعة مساعدة Treuil auxiliaire 副卷扬 Cabrestante auxiliar Овспомогательного подъема		Radius نصف القطر Portée 半径 Radio Вылет
	Boom فقاعة Flèche 主臂 Pluma Стрела		Crane travel سفر الرافعة Déplacement de la grue 起重机的行驶 Grúa en traslado Перемещение крана		Hookblock/Capacity هوكبلك/السعة Moufle/Force de levage 吊钩组/能力 Gancho/Capacidad Крюковой блок/Грузоподъемность		Slewing/Working range الدوران/نطاق العمل Orientation/Rayon 回转/工作范围 Giro/Gama de trabajo Поворот/Рабочий диапазон
	Boom elevation ارتفاع الازدهار Relevage 主臂高度 Elevación de pluma Подъем стрелы		Drive/Steer القيادة/التوجيه Direction/Déplacement 驱动/控制 Tracción/Dirección Ведущие/Управляемые оси		Hydraulic system النظام الهيدروليكي Circuit hydraulique 液压系统 Sistema hidráulico Гидравлическая система		Speed سرعة Vitesse 速度 Velocidad Скорость
	Boom telescoping تصغير يوم Télescopage de flèche 可伸缩主臂 Telescopaje de pluma Выдвижение стрелы		Electrical system نظام كهربائي Circuit électrique 电气系统 Sistema eléctrico Электросистема		Lattice extension تمديد شعيرية Extension treillis 副臂扩展 Extensión de celosía Гусек		Suspension تعليق Suspension 悬架 Suspensión Подвеска
	Brakes الفرامل Freins 刹车 Frenos Тормоза		Engine محرك Moteur 发动机 Motor Двигатель		Lattice extension (luffing) تمديد شعيرية (لوفينغ) Extension treillis (volée variable) 副臂扩展(变幅) Extensión de celosía (angularmente) Гусек (с изменением вылета)		Transmission/Gear ناقل الحركة Boîte de vitesses/Rapport 变速箱/齿轮 Transmisión/Cambio Трансмиссия/передача
	Cab سيارة آجرة Cabine 操作室 Cabina Кабина		Free on wheels مجانا على عجلات Sur pneus 轮上空闲 Sobre neumáticos Характеристика «на колесах» аутригеры не развернуты		Luffing jib لوفينغ الجيب Volée variable 副臂 Plumín angular Маневровый гусек		Travel speed سرعة السفر Vitesse de déplacement 行驶速度 Velocidad de desplazamiento Скорость движения
	Carrier frame الهيكل الداعم Châssis porteur 底盘支架 Bastidor Рама шасси		Gradeability القدرة المنحدرة Aptitude en pente 爬坡能力 Superación de pendientes Преодолеваемый уклон		Low range نطاق منخفض Gamme basse 较低的范围 Marchas cortas Низкий диапазон		Tyres الإطارات Pneumatiques 轮胎 Neumáticos Шины
	Hose reel بكرة خرطوم Enrouleur 油管转盘 Bobina de manguera Барабан лебедки		Jib تأرجح البعيد Flèche 副臂 Plumín Откидной удлинитель стрелы		Dolly عربة Chariot 搬运 Carretilla Тележка		Storage box + rigging gear صندوق تخزين + معدات تزوير Boîte de stockage + matériel de levage 存储箱+索具 Caja de almacenamiento + cadenas, estrobo y eslingas Ящик для хранения и такелажа
	Weight per axle in kg الوزن لكل محور بالكيلو جرام Poids par essieu en kg 每轴重量, 单位 kg Peso por eje en kg Нагрузка на ось в кг		Driveline الانتقال Transmission 传动系统 Transmisión Трансмиссия		Brackets اقواس Supports 刹车 Ménsula Кронштейны		





Manitowoc Cranes

Regional headquarters

Middle East and India

Dubai, UAE

Tel: +971 4 8862677

APAC

Shanghai, China

Tel: +86 21 6457 0066

Singapore, Singapore

Tel: +65 6264 1188

Sydney, Australia

Tel: +61 2 8822 4000

Seoul, Korea

Tel: +82 2 3439 0400

Fax: +82 2 3439 0405

Manila, Philippines

Tel: +632 844 9437

Fax: +632 844 4712

This document is non-contractual. Constant improvement and engineering progress make it necessary that we reserve the right to make specification, equipment, and price changes without notice. Illustrations shown may include optional equipment and accessories and may not include all standard equipment.

هذه الوثيقة غير تعاقدية. إن التحسين المستمر والتقدم الهندسي يجعل من الضروري أن نحفظ بالحق في إجراء تغييرات على المواصفات والمعدات والأسعار دون إشعار. قد تتضمن الرسوم التوضيحية المعدات وملحقات اختيارية وقد لا تتضمن جميع المعدات القياسية.

Ce document est non-contractuel. Du fait de sa politique d'amélioration constante de ses produits liée au progrès technique, la Société se réserve le droit de procéder sans préavis à des changements de spécifications, d'équipement ou de prix. Les illustrations peuvent comporter des équipements ou accessoires optionnels ou ne pas comporter des équipements standards.

本文件是非合同性质的。工程的不断改进和进步使我们有必要保留对规格、设备和价格进行更改的权利，恕不另行通知。所示的插图可能包括可选设备和附件，可能不包括所有标准配置。

Este documento no es contractual. El perfeccionamiento constante y el avance tecnológico hacen necesario que la empresa se reserve el derecho de efectuar cambios en las especificaciones, equipo y precios sin previo aviso. En las ilustraciones se puede incluir equipo y accesorios opcionales y es posible que no se muestre el equipo normal.

Данный документ не является контрактным. Принимая во внимание необходимость постоянного совершенствования и модернизации мы оставляем за собой право изменять спецификации, конструкции и стоимость без предварительного уведомления. Приведенные иллюстрации могут содержать дополнительные компоненты и принадлежности, не входящие в стандартный комплект поставки оборудования.